

The Castelo Group
 ERA Castelo Real Estate, Inc.
 Castelo Insurance Agency, Inc.
 Castle Mortgage Brokerage, Inc.
 MA Broker Lic. MB1271
508-995-6291 (ext. 22)



José S. Castelo
presidente



Joseph Castelo
NMLS 19243

Advogado
Joseph F. deMello
 Taunton 508-824-9112
 N.Bedford 508-991-3311
 F. River 508-676-1700



MONIZ Insurance
 Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789



BARTON GILMAN
RUI P. ALVES
 Attorney At Law
 ralves@bartongilman.com
 401-273-7171 (Providence)
 617-654-8200 (Boston)



DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
 Heating • Air Conditioning
 a division of Sea Land Energy
508.999.1226
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
 (401) 438-0111 Joseph Paiva



SOCIAL SECURITY DISABILITY
 Falamos Português • Hablamos Español
 • No ta fala Creole de Cabo Verde
508-588-9490
JOEL H. SCHWARTZ, P.C.
 Advogados

Ano XLIV • Nº 2284 • quarta-feira, 01 de abril de 2015 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Mensagem de Páscoa de D. Edgar da Cunha bispo de Fall River



“A Páscoa significa a passagem do velho para o novo. Significa um novo começo, deixando o pecado para trás, cobrindo-nos com a nova graça de Cristo. Significa rejeitarmos as trevas da ignorância e reconhecer a luz da sua verdade. Páscoa é quando somos lavados nas águas do batismo, as nossas vidas são renovadas.”

• 03

FELIZ PÁScoa



Os alunos da escola portuguesa de Somerville/Cambridge celebram a Páscoa e o Portuguese Times também. Publicamos nesta edição um suplemento de 24 páginas alusivo à quadra e desejamos a todos os nossos leitores, patrocinadores e colaboradores uma Páscoa Feliz.

Embaixador Robert Sherman no Rhode Island College
“O destacamento americano da Base das Lajes tem 1650 efetivos para abastecer dois aviões por semana”



Robert Sherman, embaixador dos EUA em Lisboa, visitou esta semana o Rhode Island College, a UMass/Dartmouth e o Centro Cultural Português de Fall River. • 17



Celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island começam com um torneio de sueca

• 06

Convívio de naturais da Povoação



Realizou-se no passado sábado o 26º convívio dos povoacenses radicados na Nova Inglaterra. Na foto, Irene Amaral, da comissão organizadora, e Carlos Ávila, presidente da Câmara Municipal da Povoação. • 08

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400
 Escritórios em:
 Fall River
 New Bedford
 Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
 E. Providence
401-431-6111



- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
 120 Ives St., Providence, RI 02906
CALIFÓRNIA & CANADÁ
 25 de agosto a 03 de setembro
ITÁLIA & PORTUGAL
 11 a 24 de setembro
401-421-0111
EXCURSÕES DE 1 DIA
 • Cruzeiros • Passagens aéreas
 • Excursões • Viagens de núpcias
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
 Wealth Management
 Financial Planning
 Insurance Planning



Daniel da Ponte
 President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

GOLD STAR REALTY



Guiomar Silveira
508-998-1888

Advogada
Gayle A. deMello Madeira



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras


— Consulta inicial grátis —
 Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

LISBOA ou PORTO DE NEWARK

\$902

IDA E VOLTA

Para Lisboa ou Porto em voos directos à partida de Newark Liberty International Airport entre 07 de Abril de 2015 a 31 de Maio de 2015. Estadia mínima de Sábado e máxima de 3 meses. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Todas as taxas incluídas mas sujeitas a alterações de câmbio. Vendas até 13 de Abril de 2015.

flytap.com

AMARAL CENTRAL MARKET

872 Globe Street, Fall River, MA — Tel. 508-674-8042



Os melhores preços
A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico
Amplo parque de estacionamento

Aberto diariamente das 8:00 da manhã às 7:30 da noite.
 As sextas-feiras, das 8:00 da manhã às 8:30 da noite.
 Sábado, 8:00 AM às 7:30 PM.
 Domingos, das 7:00 da manhã à 1:00 da tarde.

FELIZ PÁSCOA



**PEITO DE GALINHA
COM OSSO**
\$1 49
 LB.



**COSTELETAS
DE PORCO**
\$1 99
 LB.



CAMARÃO
\$9 95
 saco de 2 lbs.



CODORNIZES
\$7 99
 pacote

CABRITO
\$3 49
 LB.



**QUEIJO
ILHA AZUL**
\$5 99
 LB.



**VINHO
GRÃO
VASCO**
 3 garrafas
\$10



**VINHO
CASAL
GARCIA**
 3 por
\$12

**Vendemos
cerveja
e vinho
aos
Domingos
a partir
das
10 horas
da manhã**



MANTEIGA Land O Lakes
 2 por **\$5**



CERVEJA HEINEKEN
\$23 99
 Caixa de 24



**ATUM
SEAMAR**
 2 por
\$3



**CERVEJA BUD
OU
BUD LIGHT**
\$20 99
 30 PK.
 mais dep.

**ÓLEO
CULINÁRIO
MORABESA**
 1 litro
 2 por
\$5



ÁGUA CASTELO
\$7 99
 Caixa de 24



**CERVEJA
COORS LIGHT**
\$20 99
 30 PK + dep.

Brianna Câmara recebe prêmio Dave Cowens

A jovem Brianna Câmara, da Durfee High School, de Fall River, foi distinguida com o prestigiado Dave Cowens Achievement Award para basquetebolistas estudantis, entregue em cerimônia realizada na Greater New Bedford Regional Vocational Technical High School.

Brendan Kelly, treinador da jovem na equipa das Hilltoppers, disse que Brianna é uma jogadora especial, com mais 25 pontos por jogo esta temporada e vai continuar a sua carreira no próximo outono com uma bolsa de estudos para a University of Southern New Hampshire.

Entre as jogadoras nomeadas para o prêmio tivemos este ano outras lusodescendentes: Samantha Medeiros (Westport), Kia Fernandes (Wareham), Ashley Pacheco (Old Rochester Regional) e Bre Jardim (Old Colony Regional).

Polícias de Fall River salvam homem de incêndio

Três polícias salvaram a vida a uma homem num incêndio que destruiu duas casas na Irving Street, Fall River, no sábado, 28 de março. O fogo começou numa casa de três andares, 80 Irving Street, e alastrou depois a uma casa de dois andares.

Os guardas João Aguiar, Frederico Mello e Edmund Desmarais encontravam-se na Irving Street para um assunto não relacionado, quando ouviram os alarmes e viram fumaça. Correram então para o prédio em chamas e resgataram um homem do apartamento onde vivia.

A vítima, identificada como Jonathan Rodreiques, 61 anos, deu entrada no Hospital de Rhode Island, e o seu estado é considerado crítico, mas estável. Segundo o capitão bombeiro Neil Furtado, o primeiro polícia a entrar no apartamento de Rodreiques, encontrou-o inconsciente e caído na sala de estar. Esse polícia, arrastou o homem para fora do apartamento e, com ajuda dos outros camaradas puseram-no em segurança. Os polícias receberam tratamento por inalação de fumos, mas já tiveram alta.

De acordo com a polícia, o fogo começou no quarto de Rodreiques, que estava na cama e usava uma botija de oxigénio. Os investigadores querem interrogá-lo e admitem a hipótese dele estar a fumar e com oxigénio.

Os fogo foi combatido por todos os bombeiros de Fall River que estavam de serviço. Os dois prédios são considerados perda total e a Cruz Vermelha está a prestar assistência a 11 adultos e duas crianças que ficaram desalojadas.

Marc Pacheco lança Initiative WorkFirst

O senador estadual Marc Pacheco, de Taunton, pretende dinamizar um plano para lançar no mercado de trabalho pessoas que vivem da previdência social. Um relatório divulgado em janeiro pelo Instituto Pioneer descobriu que apenas 7,3 por cento dos beneficiários do Welfare em Massachusetts procuram trabalho, em comparação com 29,5 por cento a nível nacional, o que torna Massachusetts o último no país a esse respeito.

“É um problema que temos de resolver”, disse Pacheco, presidente Pro Tempore do Senado estadual. “A esmagadora maioria das pessoas querem voltar ao mercado de trabalho, mas deparam com um monte de obstáculos”.

Por tal motivo, Pacheco pretende levar por diante o projeto Initiative WorkFirst.

“Massachusetts já foi pioneiro nacional na área de trabalho social, mas caiu para um dos piores registos e temos que levar as pessoas

de volta ao trabalho”.

Na década de 1990, Massachusetts foi um dos primeiros estados a exigir aos beneficiários da previdência social 20 horas semanais de trabalho. Como parte da Initiative WorkFirst, Pacheco planeia expandir a educação de adultos e formação profissional.

Mensagem de Páscoa do Reverendíssimo Edgar M. da Cunha Bispo de Fall River

Caros Amigos,
Durante a minha infância, lembro-me o quão importante era a Semana Santa, especialmente a Sexta-Feira Santa. Não era apenas um dia de jejum e abstinência, mas também um dia calmo, um dia de oração, de reflexão sobre a paixão e morte do Senhor. Não deveríamos assistir televisão ou ouvir música, mas passar o dia a rezar e a refletir sobre a paixão de Jesus. Por isso, era realmente um dia diferente e especial. Parecia que, pelo menos na nossa cultura e no nosso tempo, dávamos mais ênfase à Sexta-feira Santa do que ao domingo de Páscoa.

Apesar da Sexta-Feira Santa ser um dia muito importante na nossa tradição cristã e para a nossa espiritualidade, a Páscoa é verdadeiramente a principal das nossas festas e não pode ficar atrás de qualquer outra celebração litúrgica. Nós somos cristãos, não porque acreditamos no sofrimento e morte, ou Quaresma e Sexta-Feira Santa, mas porque Cristo ressuscitou dos mortos, e, portanto, acreditamos na vida, amor e alegria.

A Páscoa é o mistério de Deus Pai a recompensar Jesus pelo seu sacrifício, sofrimento e obediência a tudo o que o Pai pediu para fazer. A Páscoa é a prova do amor de Deus pela humanidade e a nossa certeza de que Deus quer



que todos nós ressuscitemos depois da nossa própria morte para vivermos com ele para sempre.

“Se não há ressurreição dos mortos, nem Cristo ressuscitou. E, se Cristo não ressuscitou, então é inútil a nossa pregação, como também é inútil a vossa fé.” (I Cor. 15:13). A celebração da Páscoa é a nossa maneira de dizermos, de profes-

sarmos, e comemorarmos a vitória do bem sobre o mal, da graça sobre o pecado, da vida sobre a morte. É um período para conhecermos e comemorarmos não só a vitória de Cristo, mas também a nossa. Elevamo-nos desde que começamos a sair de qualquer percalço em que estamos, no minuto em que começamos a superar tudo o que nos prejudica.

A Páscoa significa a passagem do velho para o novo. Significa um novo começo, deixando o pecado para trás, cobrindo-nos com a nova graça de Cristo. Significa rejeitarmos as trevas da ignorância e reconhecer a luz da sua verdade. Páscoa é quando somos lavados nas águas do batismo, as nossas vidas são renovadas, e nunca mais somos os mesmos.

Quando Jesus venceu a morte do seu corpo, ele conquistou-a no nosso. Somos chamados a viver uma vida de apreciação da Ressurreição de Jesus e da nossa. Em última análise, é a Ressurreição que dá sentido à vida. A vida não faz sentido, a menos que possamos fazer algum sentido da morte, e a morte não faz sentido sem a Ressurreição.

Ao celebrar a minha primeira Páscoa como servo do povo de Deus aqui na Diocese de Fall River, a minha esperança e oração é que esta Páscoa de 2015 traga esperança renovada para todos nós, para que possamos continuar a viver e praticando a nossa fé e regozijando-nos pela constante presença do nosso adorado Deus.

Feliz Páscoa! Happy Easter! Felices Pascuas de Resurrección!

Sinceramente vosso em Cristo,

Edgar M. da Cunha, S.D.V.
Bispo de Fall River

COLDWELL BANKER
RESIDENTIAL BROKERAGE
Zeza DaCosta
Corretora
Para comprar, vender ou arrendar na área de Cambridge Somerville, Medford Arlington, etc.
617-470-1820
zeza.dacosta@nemoves.com

PERITOS DE SEGURO SOCIAL EM ASSUNTOS DE INVALIDEZ



Maiza Silva • Timothy Pope, Esq. • Kelly Sousa

Falamos Português
No ta fala Creole de Cabo Verde
Hablamos Español

Fall River • Taunton • New Bedford • Brockton
• Providence • Lawrence

Joel H. Schwartz, P.C.
508-588-9490
Advogados

MORNING STAR BAKERY

de Carlos Bolarinho

Feliz Páscoa



Nova gerência com novas ideias

- Pão fresco diariamente • Bolos lêvedos
- Biscoitos, etc... • Pastelaria variada
- Variedade de bolos para ocasiões festivas
- Tartes • FOLARES PARA A PÁScoa

Às quartas e domingos: MASSA SOVADA
Aos domingos: MALASSADAS
Aos sábados e domingos: ARROZ DOCE

Feliz Páscoa

EXPRESSO
BUY ONE
GET ONE
FREE

FOLARES COM 5 OVOS \$5

DE SEGUNDA A SÁBADO

Refeições quentes

Sopa à portuguesa todos os dias

ÀS QUARTAS-FEIRAS

Chicharros com cebolada e batata

ÀS SEXTAS-FEIRAS

Fish and Chips • Clam Chowder

VARIEDADE DE PRATOS

- Polvo • Atum • Albacora • Pastéis de Bacalhau • Favas
- Rissóis de Camarão • Galinha • Caçoila • Entrecosto, etc....

Venha tomar o seu café em ambiente convidativo com os seus amigos

(Café Regular, Espresso, Capuccino, Galão, etc...)

Variedade de sumos, refrigerantes e águas

Variedade de queijos importados de Portugal

MINI MERCADO
com toda a qualidade de produtos portugueses

1106 S. Broadway, East Providence, RI
Tel. 401-434-1970

SILVEIRA TRAVEL
AZORES
9-ISLAND TOUR
SEPT. 02, 2015
www.silveiratavel.com
(508) 822-2433

História de Portugal na Holy Trinity School em Fall River



Na escola Holy Trinity, em Fall River, o cônsul de Portugal em New Bedford, Pedro Carneiro, deu, quinta-feira, dia 26, uma aula sobre História de Portugal a perto de 100 alunos de diferentes níveis.

Esta visita inclui-se num périplo a várias escolas da região onde a Língua Portuguesa é ensinada.



O cônsul de Portugal em New Bedford, Pedro Carneiro, na foto à esquerda, foi recebido pelo padre Bruce Neylon, pela diretora Debra Gagnon e pela professora Paula Freitas.

FÉRIAS OU LUA-DE-MEL EM S. MIGUEL, AÇORES

Aluga-se em qualquer mês do ano, confortável e moderno apartamento em Ponta Garça, Vila Franca do Campo, com vistas lindíssimas para o mar e montanhas. Com 2 qts. cama, 2 qts. banho, salas de jantar e visitas, cozinha, lavandaria e TV cabo. Fornecemos também roupas de cama, louças, etc..

508-336-8432
401-480-0374

BOBBIE'S CLEANING DIVAS

(Abrimos nova agência e estamos a contratar)
\$10.00 - \$14.00 à hora — Full ou Part-Time

Candidatos devem apresentar prova de residência legal nos EUA • Treinamos • Bom salário, gorjetas e bonus • Seguro suplementar

Horário: Segunda a Sexta-feira 8:00 AM - 5:00 PM
(362 Front St., Marion, MA)
Consultar o nosso site:
www.bobbiescleaningdivas.com/Employment1.htm
Tel. 508-465-2300

Homem acusado de disparar sobre a garagem do vizinho

Um homem de Cranston foi detido sexta-feira e acusado de disparar vários tiros na garagem do vizinho na Woodbine Street. A polícia foi chamada a investigar a ocorrência e descobriu evidências do disparo de cinco tiros com o que parece ser uma pistola de 9 milímetros.

Os peritos em balística concluíram que os disparos foram feitos a partir de um apartamento no segundo andar no prédio vizinho. Os investigadores tentaram falar com os locatários do apartamento, mas foi-lhes recusada entrada. Mais tarde, munida de um mandado de busca, a polícia voltou ao apartamento e deteve um dos moradores, Lucas M. Cabral, 30 anos, por posse de arma de fogo. Cabral estava com pena suspensa por assalto e desta vez ficou detido sem fiança.

Acidente com caminhão tanque

O motorista de um caminhão tanque com 11.500 litros de gasolina que a semana passada captou no Bourne Rotary, Cape Cod, e derramou cerca de 5.000 litros de combustível, tem problemas com a justiça.

A polícia estadual de Massachusetts apresentou queixa no Tribunal Distrital de Falmouth, acusando Thomas Medeiros, 47 anos, de Westport, de condução negligente e excesso de velocidade.

Agente policial de Cranston salva motorista de SUV em chamas

Richard Bready, 70 anos, de Providence, conduzia o seu SUV Range Rover no sentido norte da Hull Street, em East Providence, no dia 24 de março à noite. A dada altura, embateu num rail e o veículo incendiou-se.

Brenton Medeiros, polícia em Cranston, que seguia no seu carro na autoestrada paralela a essa via, presenciou o acidente e, embora não estivesse de serviço, parou, desceu um barranco e retirou Bready da sua viatura. "Estou feliz por estar no sítio certo, na hora certa e ter ajudado", disse Medeiros em declarações às televisões que estiveram no local do acidente. "Mas qualquer outra pessoa teria feito o mesmo".

Duas mulheres detidas por tráfico de droga

Agentes da brigada de narcóticos da polícia de Fall River confiscaram 137 gramas de heroína e mais de \$9.000 em dinheiro numa rusga efetuada a semana passada. Foram detidas duas mulheres por tráfico de droga: Jamie Nobles, 37 anos, moradora em 366 Third St., e Jamie Correia, 24 anos, de 337 Walnut St. Na altura da rusga, as mulheres usavam luvas de plástico e estariam a embalar a droga. Foi encontrado um pó que parecia ser heroína, além de 163 pequenas de plástico com o mesmo produto.

Consigli-Ruggerio Funeral Home

46 Water Street, Milford, MA
Tel.: 508-473-0513
1-800-675-0513 (grátis)
www.consigli-ruggeriofuneralhome.com

Servindo a comunidade de Milford e arredores há 66 anos




David A. Consigli deseja a toda a comunidade **Feliz e Santa Páscoa**

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt Nº _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746
Exp. Date _____

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

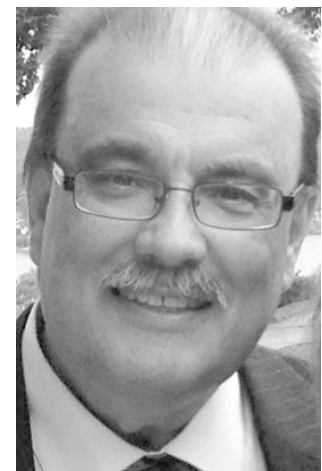
USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231
e-mail: ptimes@aol.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
Frequency: Weekly.
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25.00; rest of the country: \$30.00 (Regular Mail). US Air Mail: 155.00. Canada: \$75.00 (Regular Mail) \$165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

- Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
 - Redação: Eurico Mendes e Alda M. Freitas • Repórter at Large: Augusto Pessoa
 - Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
 - Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
 - Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Brites, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo Bettencourt Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António S. Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, Fernando Pádua, José António Afonso, Paula Cabral, Mário Moura.
- As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Falecimento
José H. Freitas

Faleceu quarta-feira, 25 de março, no Brigham & Women's Hospital, Boston, José H. "Joe" Freitas, 56 anos, após prolongada doença. Natural da Calheta, ilha de São Jorge, era filho de Arnaldo B. Freitas, já falecido, e de Maria Ernestina (Silveira) Freitas, de New Bedford. Deixa viúva M. Alice (Alves) Freitas. Imigrara para os EUA com a idade de 16 anos e residiu em New Bedford durante vários anos fixando depois residência em Dartmouth. Graduiu do New Bedford High School em 1976 e adquiriu o grau de bacharelato em Gerência da antiga SMU (hoje UMass Dartmouth), em 1984. Trabalhou na antiga Farmácia Bettencourt, em New Bedford. Foi consultor de empresas para o Commonwealth of Massachusetts' Office of Economic Development durante mais de 16 anos tendo tralhado durante vários anos na UMass-Dartmouth Donovan Career Center até contrair doença.



Joe era um filantropo, tendo apoiado e trabalhado como voluntário em campanhas de angariação de fundos com o seu cunhado. Foi membro do quadro diretivo da Lusó American Life/PCU, Lodge#4. Joe era paroquiano da St. Julie's Church em Dartmouth.

Para além da esposa e da mãe, deixa um filho, Nathan J. Freitas e duas filhas, Karina A. e Andrea L. Freitas, em Dartmouth; a sua irmã, Bernadete Freitas-Macedo e seu marido João, na Horta, Faial; o seu irmão, Luís A. Freitas, em New Bedford; os seus sogros Armando D. e Eduarda Alves; os cunhados Avelino J. "Al" e esposa Maria F., em New Bedford e Thomas M. Alves e esposa Valerie, em Dartmouth; as cunhadas Lourdes P. Silveira e marido Carlos, em Westport e Berta Freitas, em Acushnet; vários sobrinhos e sobrinhas. Sobrevivem-lhe ainda vários primos, primas, tios, tias no Canadá, Califórnia e em Portugal. Era padrinho de Jennifer Lee Freitas, já falecida.

O seu funeral realizou-se hoje, quarta-feira, na Waring-Sullivan Home of Memorial Tribute em Dartmouth, com missa de corpo presente na St. Julie's Church, em Dartmouth. O seu corpo foi sepultado no cemitério do Sagrado Coração, em New Bedford.

O seu funeral realizou-se hoje, quarta-feira, na Waring-Sullivan Home of Memorial Tribute em Dartmouth, com missa de corpo presente na St. Julie's Church, em Dartmouth. O seu corpo foi sepultado no cemitério do Sagrado Coração, em New Bedford.

O seu funeral realizou-se hoje, quarta-feira, na Waring-Sullivan Home of Memorial Tribute em Dartmouth, com missa de corpo presente na St. Julie's Church, em Dartmouth. O seu corpo foi sepultado no cemitério do Sagrado Coração, em New Bedford.

Solidariedade com menina doente

Haylie tem quatro anos e em janeiro foi-lhe diagnosticada leucemia. Para fazer face às despesas, a mãe, Jessica Jansen, colocou frascos de angariação de donativos em vários estabelecimentos, mas, conforme noticiámos anteriormente, duas mulheres roubaram os frascos numa loja de bebidas em New Bedford e na Sunrise Bakery em Dartmouth.

Uma das mulheres, Verónica Mello, entregou-se à polícia, mas a outra, identificada apenas como Amélia, ainda está a ser procurada.

Devido ao roubo dos frascos, o movimento de solidariedade em torno de Haylie, alargou-se e o total de donativos já ultrapassa \$18.000.

A polícia de Dartmouth, que continua à procura de uma das ladras dos frascos, contribuiu com \$400.

Dia 12 de abril, das 04h00 às 09h00, realiza-se no Clube Recordações de Portugal um jantar destinado à angariação de fundos. Comprados com antecedência, os bilhetes são \$10 para adultos e \$5 para crianças. Comprados à porta custam mais \$5. Contactar Dorothy Jansen em 774-328-8342 ou Melissa Valliere em 774-328-2357.

Avon atribuiu \$48.000 para prevenção do cancro da mama

O Programa Avon para a Saúde da Mama concedeu \$48.000 ao YWCA do Sudeste de Massachusetts para prevenção do cancro da mama. É o 17º ano que o programa recebe financiamento da Avon Foundation for Women.

Desde julho de 1994, o Programa de Saúde e Bem-Estar do YWCA do Sudeste de Massachusetts já prestou assistência a mais de 60 mil mulheres com informações sobre o cancro, incluindo cerca de 12.000 mamografias e exames clínicos.

O cancro da mama é o mais comum em mulheres nos Estados Unidos. De acordo com a American Cancer Society, 5.890 novos casos serão detetados este ano em Massachusetts e haverá 770 mortes. A nível nacional, é diagnosticado um cancro da mama a cada três minutos e ocorre uma morte a cada 13 minutos.

Desde 1993, a Fundação Avon já concedeu mais de 72,4 milhões de dólares a 249 programas de saúde da mama nos Estados Unidos, incluindo o programa do YWCA do Sudeste de Massachusetts.

Para obter mais informações sobre o programa Saúde e Bem-Estar no YWCA Southeastern MA ligue para 508-999-3255. Para mais informações sobre o cancro da mama, entre em contato com a American Cancer Society em 1-800-ACS-2345, www.cancer.org, ou o Instituto Nacional do Cancro em 1-800-4-CANCER e www.cancer.gov. Para saber mais sobre a Avon Foundation for Women, ligue para 1-866-505-AVON ou visite www.avonfoundation.org.

Reparação das estradas

O deputado António Cabral, de New Bedford, presidente da Comissão dos Bonding, Despesas e Património do Estado de Massachusetts, conseguiu fazer avançar uma proposta de lei para ajudar as cidades como New Bedford na reparação das estradas depois de um inverno difícil, e anunciou a atribuição de 200 milhões para a manutenção de estradas e pontes geridas pelos municípios e que se juntam a outros 100 milhões aprovados em janeiro. New Bedford receberá \$2.117.941.

Coração doente não impede o amor



Um casal de New Bedford teve segunda-feira o casamento dos seus sonhos depois de ter sido escolhido pela Wish Upon a Wedding, uma organização de Boston sem fins lucrativos que oferece casamentos a casais que enfrentam uma doença grave.

Brian e Sue, filha de portugueses - o seu nome de solteira é Susan Soares -, encontraram-se pela primeira vez na escola em 1984, mas depois da graduação cada um seguiu o seu caminho e não souberam um do outro durante 25 anos.

Começaram a falar um com o outro novamente através da internet e à distância de 700 milhas, e logo se aperceberam que foram feitos um para o outro. "Dizem que o amor verdadeiro vem uma vez na vida, mas eu tenho sido mais feliz do que a maioria, encontrei-o duas vezes na mesma pessoa", disse Brian em comunicado.

Contudo, Brian sofre há anos de grave enfermidade, foi-lhe diagnosticado cardiomiopatia, uma doença que prejudica a capacidade do coração de bombear sangue. Depois de muitas consultas e cirurgia, os médicos de Brian disseram-lhe que tem apenas cinco anos para viver se não receber um transplante de coração, e a espera pode ser um processo longo e difícil.

SÓ NA FLÓRIDA...
Se a Flórida está nos seus planos para viver ou investir **CONTATE-NOS HOJE:**
Maria e Adelino Almeida
Maria: 856-364-8652
Adelino: 856-718-6065
Temos casas a preços nunca vistos!!! Prometemos honestidade e profissionalismo!
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net



deMello's FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
Aberto aos domingos, meio-dia às 5:00 PM
508-994-1550

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

MONIZ INSURANCE
DOIS LOCAIS:
266-268 County St, New Bedford
Tel. 508-990-1688
1832 Acushnet Ave, New Bedford
Tel. 508-995-8789
DRIVING SCHOOL
(508) 997-4310

FELIZ PÁSCOA
aos nossos clientes, amigos e comunidade em geral!



No coração do norte de New Bedford
BOULEVARD FUNERAL HOME
deseja a si e a toda a sua família Feliz e Santa Páscoa

Servindo a comunidade portuguesa há mais de 60 anos

Michael J. da Silva
EMBALSAMADORES E DIRECTORES FUNERÁRIOS LICENCIADOS
Tel. (508) 994-6272
223 Ashley Boulevard
New Bedford



COOPER INSURANCE AGENCY
TODOS OS TIPOS DE SEGURO
Desejamos a todos os nossos clientes, amigos e comunidade em geral
Feliz e Santa Páscoa

Telefone-nos hoje mesmo
(508) 997-4541
272 Union Street, New Bedford, MA



Programa das celebrações Dia de Portugal/RI/2015 Torneio de sueca e pequeno-almoço foram os aperitivos, ao que se segue o festival de gastronomia e folclore

• TEXTO E FOTOS DE AUGUSTO PESSOA

O torneio de sueca, no sábado no salão do Grupo Amigos da Terceira em Pawtucket, e o pequeno-almoço, no salão da igreja de Nossa Senhora de Fátima, no domingo, em Cumberland, foram os aperitivos significativos e saborosos de que vamos ter mais um ano de celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island repleto do maior êxito.



Fernanda Silva, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI e João Patita, coordenador do torneio de sueca junto dos vencedores do evento. No primeiro lugar ficou António Raposo e José Reis e na segunda posição Francisco Santos e Eduardo Vizinho, todos representantes do Grupo Amigos da Terceira.



Victor Santos junto da mesa da equipa da UPB.



A mesa de Márcia Sousa.



A mesa de Fernanda Silva.



John Patita

Em Pawtucket, o Torneio da Sueca contou com o patrocínio dos Amigos da Terceira, desde a refeição aos troféus e ainda com as inscrições.

O presidente dos Amigos da Terceira, Victor Santos,

agradeceu a presença de todas as equipas. O evento contou com o que de melhor temos em termos desta modalidade desportiva de salão.

“Quero agradecer a

Victor Santos pela forma como abriu as portas do salão do grupo Os Amigos da Terceira, que podemos sublinhar no apoio do nosso incomparável poder associativo”, disse Fernanda Silva, presidente da comissão das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, que agradeceu, ainda, ao coordenador do torneio João Patita pelas excelentes funções desempenhadas”.

De salientar a presença da vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa, no desempenho das suas funções, mas também

fazendo parte de umas equipas em competição, bem como numa aproximação ao poder associativo, que se rege pelos seus próprios meios, atingindo já em alguns casos mais de um centenário de exis-



Victor Santos



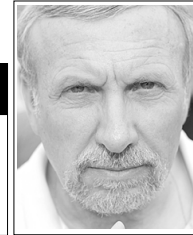
A comissão do Dia de Portugal ofereceu ao grupo Amigos da Terceira um quadro do pintor Humberto Silva. Na foto, João Patita, Fernanda Silva, Victor Santos e Márcia Sousa.

COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



Leonel Teixeira, antigo vice-cônsul de Portugal em Providence, com Márcia Sousa, atual detentora do cargo.

tência recheados dos maiores êxitos.

“Agradeço a todos os presentes desde organizadores a concorrentes pela vossa disponibilidade e contributo ao êxito das

celebrações do Dia de Portugal/RI. Sem vós nada seria feito. Continuo sempre à espera do vosso apoio e o mesmo podem contar das entidades consulares”, disse Márcia Sousa.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton

508-828-2992

Providence

401-861-2444



MARIA CORREIA
(401) 556.2957
mariacorreia@remax.net

RE/MAX River's Edge
SERVING RI AND MA

Maria Correia
(ex-Mateus Realty)
é agora parte de
RE/MAX River's Edge

**CONTACTE-ME PARA TUDO
O QUE NECESSITA NA
COMPRA E VENDA DE
PROPRIEDADES**

Falo Portugues!

ATENÇÃO

O dr. Belarmino A. Nunes vai reformar-se dia 15 de abril de 2015

O seu consultório continuará ativo agora com os serviços médicos do doutor Amir Alizadeh e da enfermeira Ashley Baldwin (N.P.) dois profissionais competentes e honestos!

As funcionárias Ana e Margarida continuarão ao vosso dispor!

— Belarmino A. Nunes, M.D.

Dia de Portugal/RI/2015

Pequeno-almoço do Dia de Portugal foi mais um sucesso a juntar ao fim de semana comunitário

O pequeno-almoço do Dia de Portugal foi mais uma achega ao êxito do programa das celebrações do Dia de Portugal RI/2015.

A coordenação foi de Al Nunes, um luso americano que sente orgulho nas suas origens portuguesas. Al Nunes tem sido peça imprescindível no êxito destas celebrações em Rhode Island.

O êxito do pequeno-almo-



A comissão responsável pelo pequeno-almoço do Dia de Portugal RI/2015.



João Carvalho, Al Nunes, Nancy Carriuolo, marshall da parada do Dia de Portugal RI/2015, e marido.

Uma vez mais Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, marcou presença, numa demonstração do apoio às celebrações e, consequentemente, ao poder associativo em Rhode Island.



Fernanda Silva, Lídia Alves e Marie Fraley.

ço em qualidade, quantidade e aderência vão como que quase obrigando a que Al Nunes se responsabilize, anualmente, por aquela atividade, acontecendo o mesmo com o torneio de golfe, que conta, igualmente,

com a sua coordenação e cujas receitas tem sido fundamentais às celebrações do Dia de Portugal.

Perante este panorama que se viveu em Cumberland, não só podemos afirmar que estamos no bom caminho,

como num futuro promissor das celebrações.

Lá estava Fernanda Silva, presidente das celebrações, Marie Fraley, responsável pelo calendário lusófono e pela inevitável angariação de fundos.



A equipa da cozinha Diane Ross, Martinho Batista, José Alves e Maria Francisco, com Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence e Fernanda Silva, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI.

MADEIRA

RESTAURANT

288 WARREN AVE.
EAST PROVIDENCE, RI
(401) 431-1322

A todos os
nossos clientes
amigos e
comunidade em geral
**FELIZ E SANTA
PÁSCOA**

Com uma ementa especial
ESPECIALIDADES DA CASA:

- Espetada à Madeirense
- Frango no Churrasco
- Bacalhau na Brasa ... e todos os pratos tradicionais portugueses



Salão com capacidade para todo o tipo de festas sociais como:

- Casamentos • Baptizados • "Showers"
- Confirmações • Comunhões • Reuniões... etc.



XXVI Convívio dos Naturais do Concelho da Povoação

• TEXTO E FOTOS DE AUGUSTO PESSOA

O XXVI Convívio do Concelho da Povoação, ilha de São Miguel, teve lugar no passado sábado no Venus de Milo em Swansea.

Uma numerosa presença encheu um dos salões do restaurante, onde foi dada oportunidade de confraternizar a algumas centenas de pessoas, oriundas daquele concelho da ilha de São Miguel.

Tudo começou em 1986, aquando das cheias da Povoação e o movimento

de solidariedade que tal tragédia originou no seio da comunidade aqui radicada.

Em 1989 Artur Tavares arrisca a formação do “Convívio Povoacense”, que teria a sua primeira festa de confraternização em 1990. Medeiros Ferreira, então presidente da câmara da Povoação, seria o convidado de honra.

Daí para cá foi um não mais acabar de convívios que no passado sábado assinaram a 26.ª edição, data esta sublinhada pela

presença de uma numerosa comitiva, presidida por Carlos Ávila, que nos disse em entrevista conjunto Portuguese Channel (“Comunidade em Foco”) Portuguese Times.

“Aqui estou neste convívio para reconhecer pessoalmente o trabalho desenvolvido em prol do concelho da Povoação. O nosso concelho podia estar melhor, mas todos os dias vamos trabalhando para que se desenvolva, sendo essa a nossa missão.

Enquanto estivermos por aqui todos os dias iremos trabalhar para que a vida de todos os povoacenses fique melhor”, começou por dizer Carlos Ávila, presidente da Câmara Municipal da Povoação, que conhece bem a comunidade, através das visitas anteriores a estes convívios.

“Regressei agora após um interregno por razões financeiras, mas sempre que possível eu acho que temos obrigação de aqui estar. E estar aqui para enaltecer o orgulho que é ser povoacense nos Estados Unidos. Agradecer à comissão organizadora da festa. E agradecer aquilo que ao longo de tantos anos nos fizeram, especialmente, quando nós mais precisávamos. Tento



Sérgio Medeiros, presidente da Junta de Freguesia de Água Retorta, Roberto Franco, Chefe dos Bombeiros da Povoação e André Ávila, Celeiro da Vila, durante o 26.º convívio de naturais do concelho da Vila da Povoação, ilha de S. Miguel, que teve lugar na noite do passado sábado no restaurante Venus de Milo, em Swansea.



Irene Amaral faz entrega de uma lembrança a Carlos Ávila, presidente da Câmara Municipal da Povoação, no decorrer do 26.º convívio povoacense.



Irene Amaral, Marc Dennis e Mário Pimentel, da comissão organizadora do 26.º convívio de naturais da Vila da Povoação, ilha de São Miguel.

sempre transmitir aqueles que me vão seguir nos destinos da câmara. Foi muito importante a solidariedade que nós recebemos sempre que nós necessitamos e isso é o mais importante”, acrescenta Carlos Ávila, reconhecido pelo apoio dos povoacenses aqui radicados.

“Eu tenho sempre transmitido aos mais novos. Sempre que vocês puderem nunca deixem de ir aos Estados Unidos, ao Canadá, à Bermuda, agradecer aos ali radicados o trabalho que desenvolvem em apoio aos que se encontram na terra de origem”, concluiu Carlos Ávila.

O mestre de cerimónias foi Luís Carreiro, que já presidiu ao convívio, pelo que viu o seu trabalho simplificado.

A festa teve início com a entrada na sala dos convidados assim como as bandeiras das freguesias do concelho.

A Povoação esteve representada pelo presidente Carlos Ávila, junta de freguesia de Água Retorta, Sérgio Medeiros, Chefe dos bombeiros, Roberto Franco, Celeiro da Vila, André Ávila.

Vieram ainda do gabinete de informação da câmara Edite Miguel e Marisa

Medeiros. Fizeram parte da comissão organizadora do convívio:

Tibério Borges, Ana Borges, Leni Borges, Mário Pimentel, Irene de Amaral, Marc Dennis,

Maria de Deus Resendes, Délia Cabral, Jose Manue Cabral, Maria dos Anjos Pimentel, Joao Campos, Fernando e Clarice da Silva, José Cabral, Manuel Resendes, e Sandra Carreiro e Luís Carreiro.



Advogado Mário Pimentel com Marc Dennis, elementos da comissão organizadora do convívio de naturais da vila da Povoação, S. Miguel.



Carlos Ávila, presidente da Câmara Municipal da Povoação, com Luís Carreiro durante o convívio povoacense na noite do passado sábado em Swansea.

ADVOGADO MÁRIO A. PIMENTEL

Quando se ferir

Saudamos os naturais do concelho da Povoação, S. Miguel pelo sucesso de mais um convívio!

- Acidentes de automóvel ou mota
- Acidentes de trabalho
- Erros médicos
- Negligência geral
- Produtos deficientes
- Intoxicação com chumbo
- Escorregões e quedas

- Perda de salário no trabalho
- Dívidas médicas
- Dores e sofrimento
- Ataques de animais
- Ou quando tiver problemas com a reforma pelo “Social Security”

**Hamel • Waxler
Allen & Collins, P.C.**

Não hesite, telefone para uma consulta grátis!

203 Plymouth Avenue
Durfee Union Mill, Registry Building
Fall River, MA 02720
(508) 679-3800

7 North Sixth St.
New Bedford, MA 02740
(508) 993-8000



“O mais importante e mais concreto é: uma pessoa entra e diz, eu tenho um plano 401K antigo. Eu tenho um IRA antigo. Eu tenho o meu plano 401k atual. Eu tenho poupanças. Qual é a idade em que me posso reformar?”

— Daniel da Ponte da Axis Advisors

• FOTOS E ENTREVISTA DE AUGUSTO PESSOA

No 2.º andar do Betten-court Building no 111 Warren Avenue, que bem se pode considerar o distrito empresarial luso de East Providence, está inserido num marco forte de reconhecidos êxitos, nas mais diversas iniciativas lusas, a empresa liderada por Daniel da Ponte, Axis Advisors. Os 401K, reformas, poupança com vista à educação dos jovens são serviços prestados pelo seu pessoal profissional.

Portuguese Times (PT) - Quando surgiu a Axis Advisors e como desenvolve o seu trabalho e onde pode operar?

Daniel da Ponte (DP) - A Axis Advisor surge após um longo período de assessor financeiro. A firma foi lançada em 2013 com registo nos estados de Rhode Island e Massachusetts e como tal devidamente credenciada, para poder operar nos dois estados, onde temos



Daniel da Ponte, presidente da Axis Advisors, com sede em East Providence, Rhode Island.

DP - Os nossos clientes variam, desde o particular ao empresário. Convém esclarecer que para trabalhar com a firma, ou o assessor financeiro, não precisa de ter muito dinheiro. Pode ser uma pessoa que se esteja a iniciar e sem grandes montantes de dólares. Temos clientes com grandes patrimónios e que precisam de planos muito mais detalhados.

O sistema que nós usamos dá-nos para fazer vários

objetivo é saber qual a idade em que me posso reformar. Quanto é que posso contar por mês, com estas fontes de rendimento. Eu preciso de saber se posso fazer aquilo que eu quero e quando quero.

PT - Está a dizer-nos que as pessoas estão preocupadas com a reforma?

DP - As pessoas não só se preocupam com a reforma, como querem proteger o seu património, com chegarem à

que o filho ou filha que nasceu agora daqui a 16 a 17 anos pode estar na Universidade de Rhode Island. Para isto é necessário criar um plano de poupança de forma a que os pais, quando chegar à altura estejam em condições de poder assumir a responsabilidade de ensino do jovem.

Claro que isto são planos. Pois ninguém sabe quais são as tendências académicas do jovem, assim como serão os custos, quando o aluno for para a universidade. Nem se esse mesmo aluno, tem capacidade para ir para a Brown ou Harver University e custar o dobro ou o triplo. Mas, os pais que podem devem fazer todos os possíveis por criar condições aos filhos de quando chegar à altura, tenham uma base capaz de colocar o jovem na universidade.

O sistema de que dispomos, dá-nos uma imagem real dos números, o que mostra ao pai aquilo que poderá vir a gastar em termos de educação. Há casos em que as pessoas ficam assustadas e nem sequer querem falar no assunto. A resposta é “vamos pensar nisso, quando chegar a altura” vão esperando e o melhor inimigo, ou o melhor aliado é sempre o tempo. Quem começa cedo vai beneficiar do projeto. Quem começar tarde vai sair prejudicado.

Os pais não podem esquecer, que tem de se investir na educação dos filhos. Nem que seja preciso sacrifício, disciplina, é preciso poupar ao longo dos anos. Não precisa de um grande valor. O que precisa é assumir a responsabilidade do valor que vai deixar de lado. Se a vida for melhorando, pode aumentar o montante.

PT - As famílias portuguesas apostam na educação dos filhos?

DP - Temos encontrado muitos avós que após terem ajudado os filhos encontram-se agora na situação de reforma. Mesmo assim graças a uma vida de poupanças, direi mesmo vidas financeiramente disciplinadas, fazem questão de investir nos netos.

Também não é menos

verdade que há muito boa gente, que nem sabe como se começa. Quais são os tipos de planos. Quais são os valores necessários. Cabe-nos educar as pessoas. Temos de nos compenetrar que temos de por um pouco de lado todos os meses e podem crer que vai acumulando e crescendo.

PT - Os vossos serviços são diversificados?

DP - Temos uma secção de seguros de vida, seguros de invalidez e seguros para a Terceira Idade. Não fazemos “trusts”, nem documentos legais, porque não somos advogados, assim como não somos CPA.

O nosso envolvimento em termos de impostos só cabe aos efeitos fiscais sobre planos de reforma, no caso de haver levantamento de dinheiro.

No caso dos planos de educação para os filhos e netos e se, por qualquer motivo, os jovens não querem estudar. Se levanta vai pagar uma penalidade sobre os rendimentos que teve e não o próprio que lá investiu.

PT - A Axis Advisors vai aumentar o número de profissionais?

DP - Joshua Pacheco passou recentemente a fazer parte da Axis Advisors. Dois cérebros a trabalhar é sempre melhor do que só um. Aliado a isto temos as áreas da especialidade de Joshua Pacheco, que vai facilitar uma maior abertura e leque de escolha ao cliente, relativo à área dos seguros. Vai abrir escritório em Westport, funcionando como divisão da Axis

Advisors, com sede em East Providence. Gradualmente vamos crescendo.

Joshua Pacheco - Ofereço praticamente os mesmo serviços já existente na Axis Advisors, sendo no entanto especializado em seguros de saúde e MediCare Supplement.

DP - Vamos apoiarmo-nos mutuamente. Vamos trabalhar em equipa e à medida que a firma vai crescendo e à medida que formos vendo a necessidade de mais apoio técnico, poderemos vir a admitir mais profissionais.

Temos um serviço muito diferente ao que por aí é oferecido.

Investimos forte em termos de espaço e informática. Os clientes que procuram um bom plano que os informem, tal qual eles são.

A pessoa que quer concretizar certos objetivos não pode ouvir só o que quer. Nem tudo são rosas. Mas há sempre uma maneira de procurar a melhor solução. O profissional e o cliente são uma parceria, que queremos para sempre.

Temos aumentado o número dos clientes de uma forma moderada e segura. Tem aumentado o património e o montante em fundos que temos vindo a gerir.

PT - Como quer terminar...

DP - As portas da nossa empresa estão abertas, praticamente para tudo.

Se são assuntos fora das nossas funções oficiais, temos a facilidade de poder encaminhar.



Joshua Pacheco, Daniel da Ponte e Dylan Ponte.

a maioria dos nossos clientes. Mas a vantagem do modelo é que nós temos acesso a todo o tipo de produtos e investimentos, mas quem nos paga são os clientes. Nós não ganhamos comissões baseadas em vendas. Os clientes pagam pelas nossas informações e trabalhar com eles, e por eles, sobre os seus planos financeiros, planos de reforma, planos de educação.

Quando recomendamos algum tipo de investimento, estratégia ou plano, é feito tendo em conta o que é melhor para o cliente. Tal como quando se vai ao advogado, ou ao contabilista, o cliente sabe a quem está a pagar e o que é que está a pagar.

PT - Que tipo de cliente é que serve?

tipos de simulações, várias hipóteses, conforme os objetivos do cliente, conforme o nível de risco quer ou não correr. Nós fazemos muitas perguntas. E só podemos fazer recomendações naquilo que sabemos. Se o cliente só nos conta metade da história, só vai ter metade da solução. O nosso trabalho é absolutamente confidencial.

PT - Nos serviços que prestam há uns de extrema importância?

DP - Os nossos serviços vão muito mais além do investimento.

O mais importante e mais concreto é: Uma pessoa entra e diz: eu tenho um plano 401K antigo. Eu tenho um IRA antigo. Eu tenho o meu plano 401k atual. Eu tenho poupanças. Eu tenho investimentos. O meu

terceira idade. Se é trabalhar com um advogado para criar um “trust”; se é comprar um seguro se a pessoa ou ir para um lar de idosos.

PT - A educação dos filhos e mesmo netos deve ser uma prioridade?

DP - A educação e os altos gastos que acarreta estão na ordem do dia. Um dos conselhos que damos aos pais e quanto mais cedo melhor. Vamos dar por exemplo um jovem que nasce em Rhode Island ou Massachusetts.

Temos excelentes instituições públicas de ensino. Vou usar como exemplo a Universidade de Rhode Island, onde completei o meu curso. A Universidade de Rhode Island, hoje, custa cerca de 24 mil dólares.

Os pais devem projetar



Joshua Pacheco será o responsável pela delegação da Axis Advisors em Westport, Massachusetts.

AXIS ADVISORS, LLC

197 Warren Ave., Suite 203, East Providence, RI — 401-441-5111 • 909 State Road, Westport, MA • 508-444-0581
Wealth Management • Financial Planning • Insurance Planning Website: axisadvisorsgroup.com

Fall River

Restaurante Beira Alta oferece-lhe a melhor gastronomia e os melhores artistas vindos de Portugal

• TEXTO E FOTOS DE AUGUSTO PESSOA

O restaurante Beira Alta enquadra-se no que de melhor há em Fall River em termos gastronómicos. Ali pode deliciar-se com uma enorme variedade de pratos regionais, que tanto pode comer na sua confortável sala de jantar, ou se preferir, pode levar para casa, no popular "take out", recheado de pratos portugueses e americanos.

O Beira Alta oferece-lhes as melhores instalações para "showers", casamentos, encontros de negócios, festas particulares. A sala de banquetes tem capacidade para 400 pessoas, o que lhe facilita a vida, quando procura um local que possa albergar grandes ajuntamentos de pessoas. Numa consulta ao menu, o difícil é a escolha, pela qualidade daquilo que se nos depara. Começando pelas sopas, ou não sejam os proprietários oriundos da Beira Alta, onde a sopa é indispensável às refeições, temos diariamente sopa do dia, caldo verde, sopa alentejana.

Entrando na lista dos aperitivos, o difícil é deixar lugar para o prato que escolher.

Sendo assim, temos, Ameijoas à Casino, Ameijoas à Espanhola, Ameijoas à Bulhão Pato, Ameijoas ao Natural, Camarão à Moçambique, Camarão Cozido, Chouriço à Bombeiro.

Para aqueles que não têm muito tempo para o almoço, o Beira Alta, oferece: batatas fritas com peixe, salsichas com batata frita, Hamburger com batata frita, prego no prato, prato de chouriço com batata frita, sandes de carne de porco e sandes de carne assada.

Quem gosta de pratos de marisco encontra no Beira Alta o que de melhor o mar nos dá: Paelha à Valenciana e à Marinheiro, Mariscada à Moda da Casa, Lagosta Recheada, à Beira Alta, à Sarmento, Camarão Recheado, Bacalhau cozido e

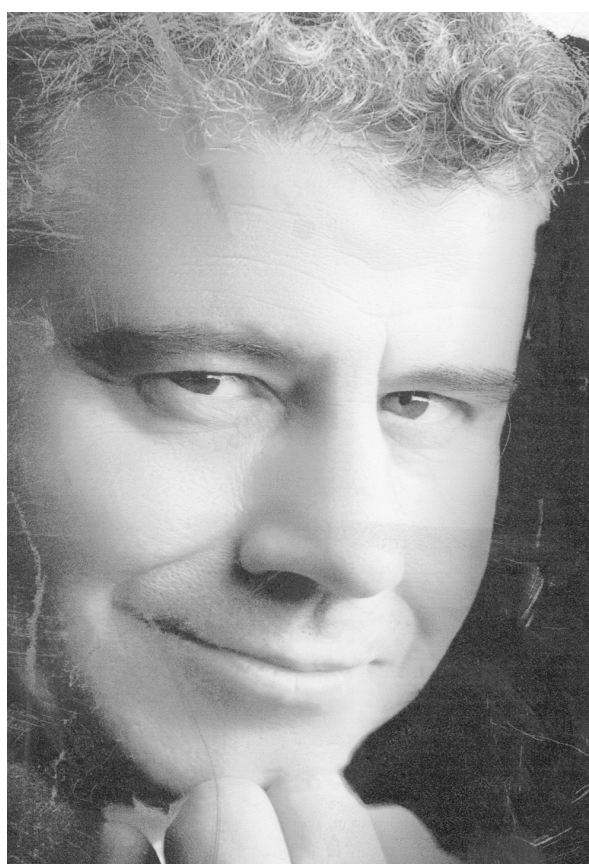


assado, Filetes Dourados, Espadarte Grelhado, Pargo no Forno.

Se a Beira Alta está afastada do mar e como tal o marisco e o peixe são apanhados na costa, onde o mais próximo é Aveiro, com exceção do peixe do rio, que deixem que vos diga é uma delícia, as carnes, essas são extraídas dos animais, ali criado à porta. E assim o Beira Alta oferece costeleta de vaca assada ou grelhada, bife à Casa, à Portuguesa, à Pimenta, bifinhos de porco à champignon, carne de vaca assada, lombo de porco assado, costeleta de porco com molho alho, carne de porco à Alentejana, à Portuguesa, Filet Mignon com molho champignon, espetada à madeirense, vitela com molho francês, vitela com molho de champignon, frango com arroz à espanhola. E já quase nos

esquecíamos, se gosta de carnes variadas experimente o Rodísio. E agora de barriguinha cheia ainda deixou espaço para uma deliciosa sobremesa: arroz doce, leite creme, pufim flan, tiramissu, bolo de queijo, gelado, salada de fruta, frutas da época.

Aliado a tudo isto temos música ao vivo durante os fins de semana e o profissionalismo do pessoal de serviço. O Beira Alta oferece-lhe ainda os melhores vinhos das melhores procedências e aos melhores preços. Uma outra coisa ainda, esteja atento à publicidade aqui no PT e pode saber o dia das grandes atrações musicais, vindas de Portugal e que desfilam pelo palco do Restaurante Beira Alta. Já nos dias 25 e 26 de abril, o Beira Alta apresenta um dos mais populares artistas portugueses da atualidade: Paulo Ribeiro.



Paulo Ribeiro

BEIRA ALTA RESTAURANTE

Os grandes êxitos continuam



PAULO RIBEIRO

Sábado, 25 de abril - 7:00 PM

Domingo, 26 de abril - 2:00 PM

Os melhores pratos da cozinha portuguesa

- Caldo Verde • Sopa Alentejana • Ameijoas à Espanhola
- Ameijoas à Bulhão Pato • Camarão à Moçambique
- Paelha à Valenciana • Mariscada à casa
- Lagosta à Beira Alta • Bacalhau cozido/assado
- Espadarte Grelhado • Pargo no Forno • Bife à casa
- Bife à Portuguesa • Costeleta de vaca assada/grelhada
- Lombo de Porco assado • Carne de Porco à Alentejana
- Espetada à Madeirense, etc....

SOBREMESAS: Arroz Doce • Pudim Flan • Leite Creme
• Salada de Fruta • Bolo de Queijo • Tiramissu, etc....



- Bom ambiente
- Boa música
- Boa comida
- Muita alegria

Amplo e moderno salão para banquetes até 400 pessoas e todo o tipo de festa

**826 Plymouth Ave., Fall River, MA
(508) 672-2921**

Soares Fish Market, de João Soares, o peixeiro de quem se fala, tem tudo para a Páscoa

A Soares Fish Market, em Providence, propriedade de João Soares e esposa, é uma das mais completas no seio da comunidade de Rhode Island. “Para as festas temos uma enorme variedade de

Soares, que se abasteceu para esta época de verão de piqueniques. “Temos lagostas de todos os tamanhos, caranguejos, camarão, búzios, e muito mais para a sua mesa que vai certamente

“Temos tudo o que a dona de casa precisa para a mesa da consoada. Aqui só numa paragem encontra tudo. Não terá de andar às voltas a gastar gasolina. Numa paragem tem tudo



mariscos que fazem um arroz divinal. Só temos produtos de primeira qualidade e a preços incomparáveis”, disse João

deliciar os convidados”, sublinhou João Soares rodeado de uma imensidade de produtos portugueses.

ao seu dispor e aos melhores preços”, disse João Soares, que espera a sua visita em 930 Narragansett Blvd., em Providence.



Produtos portugueses de primeira qualidade.

Aqui só numa paragem encontra tudo ao seu dispor e aos melhores preços!

SOARES FISH MARKET

O peixeiro de quem se fala

- Lagosta • Caranguejo
- Camarão • Espadarte
- Saladas e tudo o que precisa para a sua mesa da Páscoa



João Soares, Jorge Ricardo Soares e Maria Aldina Soares desejam a toda a comunidade FELIZ PÁSCOA



930 Narragansett Blvd., Providence, RI (401) 941-8700

Padre Jack Oliveira celebrou missa pelos romeiros

Romaria de New Bedford, que atraiu 120 homens e mulheres de fé, realizou-se sob condições atmosféricas adversas

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A romaria quaresmal em New Bedford teve lugar no passado Sábado de Ramos. Chuva com neve à mistura foram as condições atmosféricas que os homens de fé tiveram de enfrentar através das ruas da cidade baleeira. Um número crescente de ano para ano é significativo de que muitos romeiros acabam por exteriorizar a sua fé, levados por todos aqueles que iniciaram a romaria.

Esta manifestação da religiosidade das nossas gentes teve início em 1996 junto da igreja do Monte Carmo pela mão de Tobias Baptista, quando ali prestou serviço o padre Henrique Arruda.

A romaria de New Bedford saía anualmente, alternando entre as igrejas de São João Baptista (mestre António Faria), igreja do Monte Carmo (mestre Tobias Baptista) e Imaculada Conceição (mestre António Pacheco). Com o encerramento da igreja de São João as romarias passaram a alternar



entre a igreja do Monte Carmelo e da Imaculada Conceição.

Este ano foi precisa-

mente este pilar da religiosidade das gentes do sul da cidade de New Bedford que acolheu as

orações iniciais da romaria, pelas 6:15 com missa a celebrar pelas 7:00 da manhã.

Romeiros em Pawtucket, tradição que teima em se manter

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Pelas 5:00 da manhã de Domingo de Ramos, Albano Carvalho, abria a porta do salão Padre Freitas da igreja de Santo António em Pawtucket.

Gradualmente os romeiros foram chegando. Cada um, colocou, o xaile, lenço, cervadeira e pegou no bordão. O Mestre Albano Carvalho, deu a cruz a beijar antes da saída para a igreja de Santo António, onde eram recebidos pelo padre José Rocha.

Fundada no ano de 1996 por iniciativa de José Pimentel, natural da Ribeira Grande e radicado em North Providence, a romaria de Pawtucket está ligada à igreja de Santo António. Com uma adesão crescente dos 75 romeiros iniciais, já ultrapassam os 100 nas romarias mais recentes e tudo leva a crer que este número cresça ainda mais.

A ideia de José Pimentel, surge pelo conhecimento das romarias em São Miguel e ao saber, através de familiares, do seu início no Canadá.



GILBERT'S JEWELERS

1370 PLEASANT STREET, FALL RIVER, MA
(508) 678-6747

Gilberto Costa, fundador da escola portuguesa em Bristol, sente-se honrado pelo facto de este estabelecimento de ensino manter as portas abertas ao longo dos anos no apoio à nossa juventude!

A todos os nossos clientes amigos e comunidade em geral votos de FELIZ E SANTA PÁSCOA



- Ouro português • Anéis de diamante
- Relógios • Pulseiras

Reparamos todo o material que vendemos

Romaria quaresmal em Bristol

A vila de Bristol, com todo o seu tipicismo e onde reside numerosa comunidade portuguesa, viu desfilar a sua romaria anual. O responsável pela romaria é Luís Silva, o mestre é Álvaro Rego da Conceição, Ribeira Grande, que tomou parte em várias romarias na ilha de São Miguel.

A concentração teve lugar pelas 6h00 da manhã no salão paroquial da igreja de Santa Isabel, seguindo-se as cerimónias que antecederam a romaria, percorrendo Bristol e regressando horas depois àquela igreja.



**LUSITANO ROYAL
GARDENS RESTAURANT**
822 King Phillips St., Fall River, MA
Tel. 508-672-9104



BUFFET DA PÁSCOA 12:00 às 4:00 PM
Grande variedade de pratos, entre os quais
Cozido à Portuguesa
FELIZ PÁSCOA
a todos os nossos clientes, amigos
e comunidade em geral
FADOS NA TERCEIRA SEXTA-FEIRA DO MÊS
CARLOS FURTADO
JOSEFINA COUTO E JOSÉ RIBEIRO



DIRECTORES

Sérgio Costa "Chairman of Board" & Presidente
Afonso Barcamonte 1º Vice Chairman/1º Vice-Presidente
Fernando Homem 2º Vice Chairman/2º Vice-Presidente
Gaspar Simões Tesoureiro
Carlos Pinto Secretário
Ivone Silva Assistente de Tesoureiro/Gerente

DIRECTORES
António Coimbra
Joaquim B.P. Cunha
Luciano Dinis
Marcos Figueiredo
Domingos Furtado

Faustino Melo
Philip Ortins
Rosa Romano
José C. Silva
Elsa Vieira

EMPENHADO EM SERVIR A COMUNIDADE

A todos os nossos funcionários, clientes, amigos e comunidade em geral
FELIZ E SANTA PÁSCOA

www.luso-american.com

79 Lynnfield Street (CVS Plaza) • 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960

* Tel. 978-531-5767 * Fax 978-531-4607



Horário do Banco:
Seg.-Qua. 9:00 AM-5:00 PM
Qui. & Sexta: 9:00 AM-6:00 PM
Sáb.: 8:30 AM-1:00 M



Naturais de Linhares reuniram no Clube dos Pescadores em New Bedford

Os naturais de Linhares, uma das mais bonitas aldeias históricas de Portugal, situada na Serra da Estrela, reuniram no passado sábado, no Clube dos Pescadores, em New Bedford, para o seu convívio anual.

Com uma grande parte dos seus naturais residentes por esta região não admira a aderência que o encontro registou e que continua a ter o apoio de bem sucedidos empresários naturais daquela aldeia histórica do concelho de Celorico da Beira.



A comissão organizadora do convívio dos naturais de Linhares que se reuniram no passado sábado no clube dos Pescadores em New Bedford e cujas receitas reverteram para a igreja de Santa Eufémia.

Atualmente, o cartão de visita daquela curiosa aldeia é a modalidade de parapente, integrada em competição mundial.

Um outro cartão de visita, um tanto ou quanto diferente, é o famoso queijo da serra que continua a ser feito ali e de forma artesanal e que faz as delícias quer dos locais, quer dos visitantes.

Este convívio reverte, ainda, em apoio às festas da igreja de Santa Eufémia, cuja santinha é padroeira dos naturais de Linhares da Beira.



Uma mesa do convívio dos naturais de Linhares reunidos no clube dos Pescadores em New Bedford.



Aspetto de uma das ruas daquela aldeia histórica do concelho de Celorico da Beira.

CAPTAIN'S PLACE

Family Restaurant

Os melhores pratos da cozinha portuguesa e americana

- Ementa variada
- Especiais diários

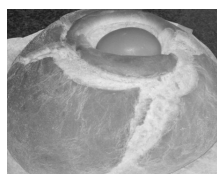
Temos certificados de oferta



Saudamos os naturais de Linhares da Beira pelo sucesso de mais um convívio!



FELIZ PÁSCOA



**162 South Main Street, Acushnet, MA
Tel. 508-998-5886**

Sachem's Path

Nantucket Home Ownership Lottery

Phase One—15 Single Family Homes

Attend Information Session

Nantucket High School Auditorium, 10 Surfside Road, Nantucket
Thursday, April 2nd 5:30-7:30PM

Learn About:

- Income & Eligibility Requirements
- House pricing, styles & BR sizes
- Mortgage Application
- Lottery Application
- Mortgage Products
- Deed Restrictions
- Home Owners Association

Applications available at:

- ◆ Information Sessions
- ◆ Housing Assistance Corporation
- ◆ Nantucket Town Hall
- ◆ Nantucket Atheneum
- ◆ Housing Nantucket, 75 Old South Rd.
- ◆ Nantucket Housing Authority
- ◆ www.haconcapecod.org
- Applications can be sent to you.
- ◆ Call: 508-771-5400, ext. 285
- ◆ E-mail: ccre@haconcapecod.org

Home prices range from \$224,000 to \$515,000. Household income will determine purchase price. Visit website at www.sachemspath.org

An applicant(s) total household gross income cannot exceed the following limits:

Household size	1 Person	2 Person	3 Person	4 Person	5 Person	6 Person
80% of AMI	\$ 58,750	\$ 67,150	\$ 75,550	\$ 83,900	\$ 90,650	\$ 97,350
100% of AMI	\$ 64,960	\$ 74,240	\$ 83,520	\$ 92,800	\$ 100,224	\$ 107,648
150% of AMI	\$ 104,700	\$ 119,700	\$ 134,700	\$ 149,550	\$ 161,550	\$ 173,550

Application Deadline

May 21, 2015, 5:00pm

All applications must be returned to
Housing Assistance Corporation
460 W. Main St., Hyannis, MA 02601

HOUSING ASSISTANCE CORPORATION WILL PROVIDE REASONABLE ACCOMMODATION AND/OR LANGUAGE ASSISTANCE IF NEEDED. PERSONS WITH DISABILITIES MAY ASK FOR THIS APPLICATION IN LARGE PRINT TYPE OR OTHER ALTERNATE FORMATS.

Este documento é importante, por favor, tê-lo traduzido
Este documento es importante, por favor, haz que se tradujo

Housing Assistance Corporation
Cape Cod



Linhares uma aldeia de rara beleza histórica situada no parque natural da Serra da Estrela

Na face Noroeste do Parque Natural da Serra da Estrela, a aldeia histórica de Linhares é um quadro histórico vivo. Ali ainda se sente a invasão dos visigodos e muçulmanos até que D. Afonso Henriques, lhes deu o golpe certo da conquista. O primeiro rei de Portugal concedeu-lhe foral em 1169, o qual foi renovado por D. Manuel em 1510.

Vagueando pelas ruas labirínticas com o granito a dominar as construções, ali vive-se paz e sossego, só cortado pelo barulho da água de uma bica e do cantar dos passarinhos, saltitando entre as moradias, que ladeiam ruas estreitas.

A igreja Matriz ao cimo de um pequeno largo de piso empedrado e ladeado ao fundo pela taberna do Mimoso e ao lado pelo restaurante a Toca do Lobo, foi reconstruída no século XVII. No seu interior tem três valiosas pinturas, atribuídas a Grão Vasco. “A Adoração dos Ma-



gos”, “Descimento da Cruz” e “Anunciação”.

Numa praça de Linhares, onde desemboca uma das muitas ruas estreitas, ergue-se uma preciosidade histórica, considerado exemplar único. Uma tribuna, ruína de um forum medieval com as armas da vila, com um banco em redor, onde eram tomadas as decisões comunitárias e se realizavam julgamentos.



Defronte da antiga Casa da Câmara está o pelourinho com esfera armilar de estilo manuelino.

Ali nada se muda, para manter a traça inicial, até mesmo o café Mimoso, da família Fernandes, radicada aqui por New Bedford.

Mas esta família não é a única, oriunda daquela região da encosta da Serra da

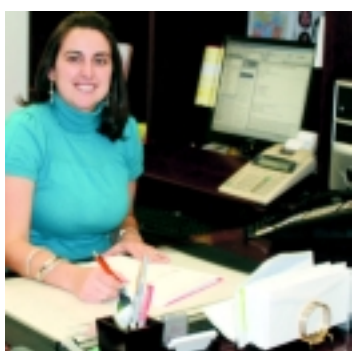
Estrela. Ali por Acusnheto o restaurante Captain's Place é da família Marmelo e a Saraiva's Imports ao sul de New Bedford é da família Saraiva.

Mas se for a Linhares, vá ao fim da tarde e pode deliciar-se com a gastronomia serrana, na Toca do Lobo, restaurante da propriedade de Paulo Mimoso.



FERNANDES MASONRY, INC.

1031 Phillips Road New Bedford, MA **Tel. 508-998-2121**



Vera Fernandes
gerente

Agradecemos todos aqueles que contribuíram para o sucesso de mais um convívio de naturais de Linhares da Beira, em apoio às festas de Santa Eufémia!



Dependência & a Família:

Como podem as famílias ajudar

Judith Landau, MD, é uma neuropsiquiatra para crianças, famílias e comunidade. Ela é co-coordenadora do Modelo ARISE de intervenção familiar. Dr. Landau tem mais de 30 anos de pesquisas e experiência que visam facilitar a cura a longo prazo para indivíduos dependentes e suas famílias. Ela tem efetuado consultas para as Nações Unidas, Organização Mundial de Saúde e várias agências governamentais dos Estados Unidos. Ela tem lecionado em mais de 100 países e efetuado consultas com inúmeros governos de diferentes países



Terça-feira
07 de Abril, 2015
6:30 PM - 8:00 PM
 (A palestra será em inglês)
 Waypoint Event Center
 125 MacArthur Drive
 New Bedford, MA 02745

Para mais informações contactar
 Programa de Intervenção para Famílias do SSTAR
 508-558-0376
 Nós falamos Português



Temos os Melhores Sabores de Portugal

Productos de Qualidade, Frescos e Saborosos

VISITE-NOS NA

489 Bedford Street,
 Fall River, MA 02720
 508.679.9307
 PORTUGALIAMARKETPLACE.COM
 EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

Ponto de encontro
 Espresso - Cappuccino - Sandwiches - Pastries
 O Lugar ideal para beber a bica e se... encontrar com os amigos

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas.

CARDOSO TRAVEL

NOROESTE AMERICANO E CANADIANO

Califórnia ▪ Oregon ▪ Washington ▪ British Columbia
 San Francisco, Portland, Seattle, Vancouver, Victoria...
25 DE AGOSTO - 03 DE SETEMBRO

- Passagens aéreas de Boston/San José e Seattle/Boston
- 9 noites em bons hotéis ▪ 14 refeições
 - guias em inglês e português ▪ Transfers de e para os hotéis
 - Visita aos principais pontos turísticos: Golden State, San Francisco; Jardim Internacional das Rosas, em Portland; Space Needle em Seattle; Ferry dos EUA para o Canadá, etc.
 - Ponte suspensa em Vancouver
 - Butchart Gardens na ilha de Vancouver, Victoria



EXCURSÕES DE FINAL DE SEMANA WASHINGTON

23 a 25 de Maio "Memorial Day"

MONTREAL & QUEBEC CITY
 05 a 07 de Setembro ("Labor Day")

PENNSYLVANIA DUTCH - AMISH COUNTRY
 10 a 12 de Outubro ("Columbus Day")

ITÁLIA & PORTUGAL

PEREGRINAÇÃO DO CENTENÁRIO DA IGREJA DE SÃO FRANCISCO XAVIER, EAST PROVIDENCE

Diretor Espiritual: Pe. Scott Pontes
11 - 24 DE SETEMBRO 2015



- 12 noites em excelentes hotéis (5 noites em Roma 3 noites em Florença, 2 noites em Veneza, 2 noites em Lisboa) ▪ Refeições ▪ Guias em inglês e português
- Transfers in/out ▪ Visita aos principais pontos turísticos em ROMA (visita ao Vaticano e outros atrativos), POMPEIA, ASSISI, FLORENÇA, PÁDUA, SIENA, SAN GIMIGNANO
- EXCURSÃO DE DIA INTEIRO A PORTUGAL COM VISITA A FÁTIMA



EXCURSÕES DE 1 DIA

- New York City, Estátua da Liberdade e Museu Emigração (18 de Julho)
- Lake Winnipsaukee, New Hampshire (08 de Agosto)
- York (Maine) e Hampton Beach, New Hampshire (22 de Agosto)
- Radio City Christmas Show (21 de Novembro e 05 de Dezembro)

120 IVES ST., PROVIDENCE, RI TEL. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006

Para informações ou reservas: E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Embaixador dos EUA em Lisboa esteve no Rhode Island College e na UMass Dartmouth

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Robert Sherman, embaixador dos EUA em Portugal, esteve na passada segunda-feira no RI College, onde falou para uma assistência constituída por lusoeleitos, académicos, antigos e atual corpo diplomático em Rhode Island e dirigentes associativos.

Após ter usado da palavra, o dossier Lajes era o mais esperado, se bem que as decisões sobre a diminuição do contingente militar naquela base área da Terceira, já tivesse sido tomado.

“Numa passagem pelas Lajes, tive oportunidade de constatar que o pessoal ali destacado num total de 1650, apoiavam apenas 2 aviões militares por semana para serviço de abastecimento. Isto é uma situação insustentável financeiramente”, afirmou Robert Sherman.

Perante tal situação, o embaixador dos EUA em Portugal, acrescentou que “tem de se fazer alguma coisa para minimizar o problema”. E mais à frente acrescentou, sublinhando o envolvimento do nosso país: “Portugal tomou a liderança nos problemas na Guiné-Bissau, com o apoio dos EUA. Piratas, tráfico humano e drogas”, prosseguiu o embaixador dos EUA em Portugal, focando as responsabilidades como membro da NATO e mais especificamente acrescenta: “Portugal está a sair da crise económica, mas a severidade da situação não se pode encarar de ânimo leve. Os portugueses são muito decisivos”.

E mais à frente o embaixador Sherman diz: “Nas missões em que os EUA está envolvido tem contado



Robert Sherman, embaixador dos EUA em Lisboa, com Nancy Carriuolo, presidente do Rhode Island College.

sempre com o apoio de Portugal”.

Focando mais pontos específicos, o diplomata norte-americano referiu: “Quando da epidemia da Ebola, Portugal permitiu o reabastecimento dos aviões, facilitando o transporte dos medicamentos necessários para o Oeste de África... Portugal tem sido um forte aliado”, salientou, para acrescentar:

“Temos de prosseguir com as missões comerciais entre Portugal e os EUA. A 1 de junho desloca-se um grupo a Portugal, liderado pelo prémio Nobel da Medicina, Craig Melo”, disse Robert Sherman, abordando o tema do poder feminino em grandes empresas portuguesas, citando 200 mulheres em posições de destaque em 24 companhias.

Após almoço, tomaram parte na mesa de honra, além de Robert Sherman, o senador Daniel da Ponte, a

vice-cônsul Márcia Sousa, Marie Fraley, que foi mestre de cerimónias; Nancy Carriuolo, presidente do Rhode Island College.

De Washington, onde representam o estado de RI, vieram o congressista David Ciciline e o senador Jack Reed. Sílvia Oliveira, professora do Instituto Português do RI College, seria a moderadora das perguntas vindas da plateia, após a intervenção do embaixador Robert Sherman.

Após o uso da palavra do senador Jack Reed e congressista David Ciciline, assim como da presidente do RIC, Nancy Carriuolo, teria início a palestra do embaixador direcionada a Portugal.

Entretanto, o embaixador dos EUA em Lisboa esteve também presente na UMass Dartmouth, ontem, terça-feira, e ao fim da tarde no Centro Cultural em Fall River.



Robert Sherman dirigindo-se aos presentes no Rhode Island College, vendo-se na foto Marie Fraley, Daniel da Ponte, Márcia Sousa e Nancy Carriuolo.



Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!
Honestamente,
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários

No início de mais uma Primavera sublinhada pelo rejuvenescimento da vida desejamos a toda a comunidade sinceros votos de **FELIZ E SANTA PÁSCOA**

96 Rockdale Ave
New Bedford, MA 02740
508-999-1236



1468 Pleasant St.
Fall River, MA 02723
508-678-9068

Independent Insurance Agent

www.NetoInsurance.com

Diamond Sponsors

DUNKIN' DONUTS
AMERICA RUNS ON DUNKIN'
CAFUA MANAGEMENT GROUP (CAFUA FAMILY)
COUTO MANAGEMENT GROUP (COUTO FAMILY)
RIVERSIDE MANAGEMENT GROUP (CARVALHO AND ROBBIGLIOSI FAMILY)

Bronze Sponsors

Cambridge Printing Company
EASTCAMBRIDGE SAVINGS BANK
EVERSOURCE
St. Elizabeth's Medical Center

Media Sponsors: Brazilian Times, O Favorito, ForCV, O Jornal, Journal dos Sports, Portuguese Times, Rádio Nhã Terra and WJFD

LIVE UNITED
United Way

Gold Sponsor

NAVEO CREDIT UNION

Silver Sponsors

CHA Cambridge Health Alliance
TOM HARPER River Journeys
Eastern Bank
Neighborhood Health Plan
TUFTS Health Plan NETWORK HEALTH

MAPS AWARDS GALA

SATURDAY, APRIL 18, 2015
RENAISSANCE BOSTON WATERFRONT HOTEL

Red Carpet Arrival - Black Tie Optional
Cocktail Reception - Banquet - Auction
Awards Ceremony - Entertainment
Raffle

Gala Reservations \$90 per person
(617) 864-7600
www.maps-inc.org

Award Recipients

MAPS PERSON OF THE YEAR AWARD
Joseph A. Curtatone
Mayor of Somerville

MAPS MANUEL N. COUTINHO OUTSTANDING VOLUNTEER AWARD
António (Thony) Alves
Owner, Thony's Barbershop in Roxbury

MAPS JORGE FIDALGO COMMUNITY SERVICE AWARD
Natalícia Tracy
Executive Director, Brazilian Immigrant Center (BIC)

MAPS MARY & MANUEL ROGERS LIFETIME COMMUNITY SERVICE AWARD
Joel Schwartz
Board Member, CVC UNIDO & founding Director, Moving from Debt to Assets

MAPS ÁLVARO LIMA OUTSTANDING BUSINESS AWARD
Rui Domingos
CEO, Naveo Credit Union

Romeiros em New Bedford, Pawtucket e Bristol



1988 BUSINESS 25 ANNIVERSARY 2013

THE AGENCY PAIVA
Insurance & Real Estate

Joseph E. Paiva - Broker/Owner Odilia Paiva - Account Manager
Tel: (401) 438-0111 • Fax: (401) 438-0146 • www.theagencypaiva.com

Insurance

Personal	Commercial
<ul style="list-style-type: none"> • Auto - SR22 Filings • Homeowners • Motorcycles, Campers & Rvs • Boats / Yachts 	<ul style="list-style-type: none"> • Automobile • General Liability • Commercial & Investment Property • Workers Compensation • Businessowner's Packages • Contractors

Low Rates Call & Compare

Hours of Operation
9-5 Monday through Friday
Evenings by Appointment

194 Warren Ave., East Providence, RI 02914
Licensed In Rhode Island & Massachusetts

Independent Insurance Agent
MLS



Tel. 401-438-8771



Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence



FELIZ E SANTA PÁSCOA
a toda a comunidade

Semana Santa na cidade de Braga

As origens exatas da Semana Santa de Braga são desconhecidas. Ela entronca, certamente, numa tradição multissecular inspirada porventura no manuscrito de uma mulher do século IV que era provavelmente da romana Bracara Augusta (hoje, cidade de Braga). Após a sua peregrinação à Terra Santa, no conhecido manuscrito Peregrinatio ad Loca Sancta (Peregrinação aos Lugares Santos), descreveu o que ali observou sobre as comemorações da Paixão, Morte e Ressurreição de Cristo.

Tal como se realiza na atualidade, nomeadamente no plano das celebrações populares, esta Semana Santa continua uma tradição que vem, pelo menos, do século XVI, com desenvolvimentos e variações no decurso do tempo, tendo sido enriquecida com elementos inovadores e exclusivos e, no plano litúrgico, conservando diversos elementos próprios do chamado Rito Bracarense, únicos no mundo. Nela se aliam harmonicamente religião e cultura e, naquela, atos litúrgicos e devocionais (sobretudo na Catedral) e ações típicas da religiosidade popular (procissões e vias sacras). Desde 2011, está declarada “De Interesse para o Turismo”. Desde 2012, está geminada com a Semana Santa de Medina del Campo (Espanha). Tem em projeto, já com passos dados, outras geminações, com congêneres de Espanha e Itália.

Semana Santa de Braga nos tempos de hoje

As celebrações começam no Sábado antes do Domingo de Ramos, com a Procissão da Trasladação do andor do Senhor dos Passos da igreja de Santa Cruz para a de S. Paulo.

No Domingo, a manhã é ocupada com a Bênção dos

Ramos, seguida de procissão em direção à Catedral, onde é celebrada solenemente a Missa do Domingo de Ramos. A meio da tarde, sai da Igreja de S. Paulo a grandiosa Procissão dos Passos, com o Senhor dos Passos a percorrer uma série de estações ou “calvários”. No meio do percurso acontece o comovente encontro de Jesus com sua Mãe, ilustrado pelo Sermão do Encontro.

Na segunda e na terça-feira santas têm lugar, à noite, os dois últimos grandes concertos de música sacra, coral sinfónica, de uma série de seis.

As ações religiosas são retomadas na quarta-feira santa, com o cortejo bíblico “Vós sereis o Meu povo”, popularmente conhecido como “Procissão de Nossa Senhora da burrinha”.

Na quinta-feira de manhã, há a solene celebração da Missa Crismal e, de tarde, a Missa da Ceia do Senhor. As duas têm lugar na Catedral. À noite, sai à rua a grandiosa Procissão do Senhor “Ecce Homo” ou dos Fogaréus.

Na sexta-feira santa, de manhã canta-se o ofício de Laudes, na Catedral, seguido de serviço de confissões. Às 15:00 horas em ponto tem início a comovente celebração da Morte do Senhor. No interior desta, realiza-se uma das ações exclusivas do costume litúrgico bracarense, a Procissão Teofórica, pelas naves da Catedral. Constitui um dos momentos mais emocionantes de toda a Semana Santa. À noite, é a vez da mais solene de todas as procissões pelas ruas da Cidade, a Procissão do Enterro do Senhor. Cerca de 100.000 espetadores assistem ao desfilarm desta procissão, bem como à do dia anterior.

O Sábado tem a manhã ocupada de modo semelhante à sexta-feira. À noite tem lugar a soleníssima Vigília Pascal, que encerra com a triunfal



Procissão da Ressurreição.

No Domingo seguinte o Arcebispo preside, na Catedral, à solene Missa do Domingo de Páscoa. Ao longo do dia, pelas ruas da Cidade, procede-se à jubilosa Visita Pascal e bênção das casas.

Texto: <http://www.semanasantabraga.com>

As melhores celebrações de Páscoa em Portugal

A celebração da Páscoa marca, e muito, as tradições de países cristãos, nomeadamente católicos. É o que acontece em Portugal, um país de tradição e raízes ligadas ao catolicismo. Em Portugal, a juntar à dimensão religiosa, assiste-se também a uma importância civil. A altura da Páscoa é sinónimo de férias escolares e muitas vezes laborais (potenciadas pelos feriados associados), pelo que também é uma quadra de viagens e descoberta de diferentes celebrações. E algumas destas celebrações são amplamente populares, quer seja pela sua dimensão, ou pela diferenciação relativamente aos rituais religiosos mais habituais da Páscoa, embora o simbolismo e os significados sejam mais ou menos comuns e alinhados com o espírito pascal.

Queima do Judas – Montalegre

A vila de Montalegre, no distrito de Vila Real, é famosa pelas celebrações e eventos de diversas datas icónicas, religiosas ou pagãs, que atraem milhares de visitantes. Na quadra pascal, a celebração mais marcante é a Queima do Judas, que acontece no sábado anterior ao dia de Páscoa. É uma celebração marcada pelo espetáculo de luz que proporciona. Bonecos de palha, que simbolizam Judas, seguem em cortejo até ao Terreiro do Açougue, perto do castelo, onde são queimados. Este gesto simboliza o castigo de Judas pela traição a Jesus e, em lato senso, a luta do Bem contra o Mal. Mais recentemente, esta celebração tem ganho contornos de crítica social, com alguns dos Judas de palha a serem associados a problemas percecionados na sociedade portuguesa.

Festa das Tochas Floridas – São Brás de Alportel

Esta vila do distrito de Faro organiza uma das celebrações mais coloridas e mais fragrantas da Páscoa. A procissão de Aleluia, no domingo que marca a ressurreição de Cristo, substitui os andores por tochas feitas de flores campestres, carregadas apenas por homens. A rua que acolhe o passar da procissão, completa o cenário de cor com um tapete de flores que se

estende por mais de um quilómetro, e as janelas e varandas das casas decoradas a rigor. A preparação desta festa obriga a um árduo trabalho de apanha das flores, construção das tochas e tapetes de flores, noites e madrugadas fora durante os dias anteriores.

Sábado de Aleluia – Idanha-a-Nova

Nem só de cores, sabores e aromas se fazem as celebrações da Páscoa. Nesta vila do distrito de Castelo Branco, a ressurreição de Jesus é celebrada com muito barulho, para além da alegria.

Na noite de sábado, população e visitantes juntam-se na Igreja, onde o padre dá início à procissão, pronunciando “Aleluia”. Segue-se a passagem da procissão pela vila, ao som de apitos e chocalhos (ou outro instrumento igualmente barulhento), enquanto o padre celebra a missa na Igreja. Faz parte da tradição que as mulheres possam tocar adufes, simbolizando a alegria da Mãe do Ressuscitado e a devoção a Maria. Os participantes da procissão voltam depois ao ponto de partida, onde recebem amêndoas atiradas pelo pároco local.

Endoenças – Torrão e Entre-os-Rios

Este é mais um exemplo de uma celebração que tem na luz um dos seus principais atrativos. Mais de 50

mil velas, denominadas tigelinhas, iluminam as pontes e margens do rio, casas e ruas, num espetáculo que conta com a colaboração das empresas energéticas, que cortam o fornecimento de luz por alguns momentos, para que o impacto luminoso seja ainda maior.

O percurso iluminado corresponde ao trajeto que a imagem do Senhor dos Passos faz em procissão, de regresso a Entre-os-Rios, na noite de quinta-feira, depois de “roubado” pelos populares de Torrão na noite anterior, como dita a tradição.

Lanço da Cruz – Caminha

Nesta zona de fronteira com Espanha, o culminar das celebrações pascais simboliza verdadeiramente o espírito de tolerância, união e amor ao próximo. Na segunda-feira, o padre faz-se transportar de barco até Espanha, onde dá a beijar o compasso à população galega local.

No regresso, a embarcação transporta também o pároco espanhol, que dá a beijar o compasso à população local portuguesa.

A viagem dos párocos é acompanhada por barcos de pesca, que lançam as suas redes, para que sejam abençoadas e o fruto da pesca seja oferecido ao sacerdote. As travessias são alegradas pelas fanfarras locais e celebradas com fogo-de-artifício.

Para além das habituais e mais comuns tradições de jejum, eucaristias, visitas dos párocos, amêndoas, ovos e folares, a história de Portugal tem mantido celebrações que são verdadeiros atrativos para centenas, senão milhares de visitantes, em vários pontos de norte a sul do país.

Apesar das suas singularidades, têm em comum a vontade de celebrar a ressurreição de Jesus Cristo. São também as suas singularidades que contribuem para reforçar a já de si vasta riqueza cultural do país, que pode ser conhecida ao aproveitar o período de alguma pausa, laboral e escolar, que a quadra proporciona.

Texto e fotos: <http://conhecerportugal.com/blog>



25 anos depois

Povoação renova laços de irmandade com Dartmouth



O presidente da câmara da Povoação esteve presente na celebração das Bodas de Prata da geminação entre as vilas da Povoação, São Miguel e de Dartmouth, Massachusetts, renovando uma relação de irmandade que já dura há 25 anos. A cerimónia inseriu-se no programa de atividades do 26.º Convívio do Concelho da Povoação. Na ocasião, Carlos Ávila relevou, no seu discurso, o papel preponderante que os presidentes de câmara, da altura, engenheiro Medeiros Ferreira (da Povoação) e Kevin Santos (de Dartmouth) desempenharam para que a geminação fosse uma realidade, assim como relembrou o esforço realizado por outros membros influentes da comunidade emigrante, “nomeadamente Artur Tavares, que na época era Presidente do Convívio Povoacense, mas também o engenheiro Many Branco, que foi diretor das obras públicas de Dartmouth, durante 34 anos, e ainda o jornalista Rebelo Mota já falecido, que trabalhava para o Canal 20 e que nos dispensou muita amizade ao longo da sua vida”. Recorde-se que em 1996, ao abrigo desta geminação e já pelas mãos de Carlos Ávila, a câmara da Povoação doou a estátua “Spirit of the Immigrant”, à vila irmã de Dartmouth, como forma de representar uma justa homenagem feita pela autarquia aos povoacenses que decidiram residir nesta Vila, mas também em Fall River e em New Bedford.

Texto e foto: CMP

Liberalizadas as ligações aéreas nos Açores

A liberalização das ligações aéreas entre duas ilhas dos Açores e o continente entrou em vigor no passado domingo, dia em que um voo de uma ‘low cost’ aterrou pela primeira vez no arquipélago, em Ponta Delgada.

As rotas liberalizadas são as que ligam as ilhas de São Miguel (Ponta Delgada) e Terceira ao resto do país, mas as ‘low cost’ (Rayanair e easyJet), para já, só vão voar para a primeira.

Além da Rayanair e da easyJet, mantêm-se nesta rota de São Miguel a SATA e a TAP, embora com uma oferta nova.

A TAP vai passar a voar diariamente para Ponta Delgada e manterá a ligação que já faz todos os dias entre o Porto e a Terceira. A transportadora aérea nacional deixou, por outro lado, de voar para o Pico e a Horta (Faial), onde continua a haver obrigações de serviço público.

Quanto à SATA, diminuiu a sua oferta em Ponta Delgada, mas reforçou-a em todas as restantes ligações entre os Açores e o continente, compensando a saída da TAP de algumas das rotas.

No global, a oferta de voos de todas as companhias para os Açores, no primeiro ano da liberalização, aumentou 40%. Se forem considerados só os meses de outono e inverno (a época baixa), esse aumento é de 74%.

As reservas individuais na hotelaria açoriana têm aumentado desde final do ano passado, apontando os hoteleiros para um incremento de 20%. Tradicionalmente, 90% dos turistas que visitam os Açores, fazem-no comprando pacotes turísticos.

A chegada dos primeiros voos das ‘low cost’ a São Miguel coincide com a abertura de novos hotéis na ilha e há pedidos de licenciamento de 1.800 novas camas em todo o arquipélago.

PSD ganha eleições regionais na Madeira

O PSD voltou a ganhar eleições legislativas da Madeira no domingo, as primeiras sem Alberto João Jardim, mas com o pior resultado de sempre, conquistando apenas o número de deputados de que necessitava para ter maioria absoluta.

Com 24 deputados eleitos, o PSD/Madeira foi a escolha de 44,33% dos eleitores madeirenses, ficando abaixo dos resultados obtidos nas últimas eleições legislativas da Madeira, em outubro de 2011. Nessa altura, ainda com Alberto João Jardim, o PSD elegeu 25 deputados - 48,56% dos votos.

Nas eleições de domingo concorreram 11 forças políticas, das quais oito partidos, a maior derrota foi protagonizada pela coligação Mudança que integrou o Partido Socialista e outros três (Partido Trabalhista Português, Partido dos Animais e Partido da Terra), com a eleição de apenas seis deputados. O líder socialista na Madeira, Victor Freitas, apresentou a sua demissão.

O CDS-PP manteve-se como o principal partido da oposição mas perdeu dois assentos na Assembleia Regional, passando a ter sete deputados.

A grande surpresa da noite eleitoral foi promovida por uma força política nova, o Juntos pelo Povo (JPP), que, apesar de se estrear nas eleições legislativas da Madeira, tornou-se a quarta força política da Região, conquistando 10,34% dos eleitores e elegendo cinco deputados. Criado como movimento de cidadãos, concorreu às últimas eleições autárquicas, as quais venceu com maioria absoluta em todas as freguesias do concelho de Santa Cruz. Em janeiro, constituiu-se como partido, condição imprescindível para poder concorrer às eleições regionais.

Outros dois partidos mostraram ter conquistado mais eleitores: o PCP e o Bloco de Esquerda.

No primeiro caso, o PCP e o Partido Os Verdes (coligados como CDU), o número de deputados eleitos duplicou, passando de um para dois, com uma votação de 5,54%.

No caso do Bloco de Esquerda, a votação conseguida — 3,80% do total — permitiu ao partido voltar a ter representação no parlamento da Madeira, perdida em 2011



Miguel Albuquerque, à esquerda na foto.

com uma votação de 1,7%.

O PND manteve um deputado mas a votação caiu 1,22 pontos percentuais, ficando nos 2,05%.

Sem conseguir eleger representantes parlamentares ficaram quatro forças políticas — PCTP-MRPP, o Movimento Alternativa Socialista, o Partido Nacional Renovador e o PPM-PDA (Plataforma dos Cidadãos) -, tidos com menos de 2% dos votos.

A eleição do dia 29 ficou ainda marcada por um novo recorde de abstenção, já que mais de metade (50,28%) dos eleitores madeirenses optou por não votar, o que significa que foram às urnas menos de 128 mil pessoas.

A abstenção nas legislativas da Madeira tem vindo a aumentar de eleição para eleição, tendo chegado aos 42,61% em 2011.

A análise deste fenómeno terá de contar com um outro fator, para o qual o representante da República para a Madeira, Ireneu Barreto, alertou: existem cerca de 40 mil votantes fantasma nos cadernos eleitorais.

Estas eleições regionais foram convocadas na sequência do pedido de exoneração do social-democrata Alberto João Jardim, que sai do poder após quase 40 anos de maiorias absolutas.

Lusa

Preservação do legado açoriano no sul do Brasil

O Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas reafirmou, em São José, no estado brasileiro de Santa Catarina, a importância de se aprofundar a cooperação, em várias dimensões, no âmbito da “preservação, dinamização e divulgação do legado identitário açoriano existente no sul do Brasil”.

Rodrigo Oliveira, que falava no final de um encontro com a Prefeita de São José, Adeliana Dal Pont, elogiou o trabalho que ali está a ser desenvolvido para “manter viva a cultura local, como é exemplo a arte da olaria que, passados vários séculos depois da chegada dos Açorianos, é considerada o ícone do artesanato de São José”, município com mais de 210 mil pessoas onde existe uma forte presença da herança açoriana, “em tantas outras dimensões culturais, mas também hoje lembrada através do impressionante Monumento aos Açorianos, na principal praça histórica da cidade”. “É um orgulho para o Povo Açoriano saber que esta cidade, fundada por um grupo de 182 Açorianos em 1750, ainda mantém viva as tradições e a herança das origens açorianas”, afirmou o governante, acres-



Rodrigo Oliveira, subsecretário regional da Presidência para as Relações Externas, com Adeliana Dal Pont, prefeita de São José.

centando que “é impossível ficar indiferente a esta afetividade que resiste ao tempo e ao espaço”.

Durante o encontro, no qual participaram o Diretor Regional das Comunidades, Paulo Teves, e o Superintendente da Fundação Municipal de Cultura e Turismo de São José, Carlos Eduardo Martins, Rodrigo Oliveira salientou que “os fortes laços afetivos e culturais que unem o município de São José à Região contribuem para a afirmação dos Açores de hoje no mundo”, manifestando a vontade do Governo dos Açores em aprofundar a cooperação institucional com São José.

Rodrigo Oliveira deslocou-se à Igreja Matriz de São José, onde se encontram as insígnias do Divino Espírito Santo que, em abril

de 2013, foram oferecidas pelo governo regional dos Açores à comunidade deste município do litoral de Santa Catarina, que integra a região metropolitana de Florianópolis.

“O culto ao Divino Espírito Santo constitui, inequivocamente, um dos pilares identitários do Povo Açoriano, independentemente da distância geográfica e temporal, e representa o este espírito comunitário e solidário que desde sempre tem norteado a forma de ser e estar no mundo dos Açorianos”, afirmou Rodrigo Oliveira, que visitou a comunidade de Santo António de Lisboa, onde os Açorianos chegaram em 1748 e que foi elevada a cidade por D. João V com o nome de Nossa Senhora das Necessidades da Praia Comprida.

Rodrigo Oliveira teve a oportunidade de falar com açor-descendentes que ainda hoje mantêm diversas tradições açorianas, como a renda de bilro e a olaria, e tomou contacto com a recuperação cuidada de edifícios históricos, bem como com iniciativas de preservação de técnicas levadas pelos Açorianos, como é o caso dos engenhos de farinha.

Na deslocação que efetuou ao Brail, Rodrigo Oliveira participou na sessão solene comemorativa do 289.º aniversário de Florianópolis, cerimónia que contou com a presença do Ministro do Trabalho e Emprego do Brasil, Manoel Dias, e do Senador Federal Dário Berger, entre outras autoridades locais, estaduais e nacionais, além de centenas de convidados; na sessão de abertura do colóquio Núcleo de Estudos Açorianos: 30 anos de História. Preservando a Herança Cultural Açoriana em Santa Catarina e manteve encontros com o Secretário de Estado da Cultura e Turismo do governo do estado, Felipe Melo, com o Prefeito de Florianópolis, César Souza Júnior, e com a Direção da Casa dos Açores da Ilha de Santa Catarina.

Fonte: GaCS

MELTING POT

Um beijo em Times Square

A Câmara de Deputados da Assembleia de Rhode Island prestou, a semana passada, homenagem a George Mendonsa por iniciativa da deputada Deborah Ruggiero, que representa a localidade onde o homenageado reside (Middletown) e a propósito do septuagésimo aniversário do mais famoso beijo da II Guerra Mundial.



A 14 de agosto de 1945, uma terça-feira, o presidente Harry Truman anunciou ao mundo a rendição do Japão e os noivaorquinos saíram à rua a celebrar. O fotógrafo Alfred Eisenstaedt, da revista Life, percorreu a cidade colhendo imagens daquele

momento de júbilo. Em Times Square, onde se concentrava uma multidão eufórica, fotografou um marinheiro a abraçar e beijar uma enfermeira vestida de branco. A foto fez parte de uma reportagem de 12 páginas intitulada Victory e publicada na Life de 27 de agosto de 1945 e acabou por se tornar a imagem mais icónica das celebrações do fim da II Guerra Mundial.

Durante anos, ninguém soube a identidade do marinheiro e da enfermeira na foto VJ Day e apareceram vários casais dizendo serem os protagonistas do famoso beijo. George Mendonsa teve conhecimento da foto em 1980 e passou a afirmar que era o marujo beijeiro, mas só conseguiu algum reconhecimento em 2012 com a publicação do livro "The Kissing Sailor: o mistério por trás da foto que terminou a II Guerra Mundial", escrito por Lawrence Verria e George Galdorisi.

A pesquisa incluiu falar com outras pessoas que alegavam ser o marinheiro beijeiro de fotos e evidências forenses, nomeadamente tecnologia de reconhecimento facial, o parecer de um antropólogo da Universidade de Yale e o depoimento de uma testemunha ocular, Rita Mendonsa, esposa de Mendonsa e a sua namorada na época.

George nasceu em Newport, filho de um pescador madeirense e foi pescador como o pai. Naquele tempo estava na Navy. Tinha 22 anos, era o Petty Officer First Class Mendonsa e estava de licença depois de quase dois anos no Pacífico, a bordo do destroyer Sullivan, assim chamado em memória dos cinco irmãos Sullivan mortos quando o navio Juneau foi afundado. O Sullivan estava em San Francisco depois de ter participado nas batalhas de Okinawa e Iwo Jima, e Mendonsa veio passar uns dias a Newport com a família e conheceu nessa altura Rita Petry, a futura esposa, que vivia em Long Island. A licença de Mendonsa terminava precisamente a 14 de agosto e combinaram passar o dia juntos em New York antes dele seguir para San Francisco. Foram ao Radio City Music Hall ver um filme (A Bell for Adano, com Gene Tierney), mas a sessão foi interrompida com a notícia da rendição. O jovem casal aderiu ao entusiasmo contagiante que os rodeava e caminhou em direção a Times Square. Na esquina da 7th Avenue com a 49th Street, George e Rita entraram no restaurante Childs e tomaram umas bebidas. Quando chegaram a Times Square, Mendonsa já bebera uns copos e resolveu celebrar beijando uma enfermeira que encontrou ao acaso. Nem George nem Rita pensaram muito no episódio e mais tarde ela e os pais deram boleia a George até ao Aeroporto LaGuardia, onde ele apanhou um voo para San Francisco.

A mulher beijada era Greta (Zimmerman) Friedman, agora com 91 anos e a viver no Maryland. Era judia, nascido na Áustria. Naquele tempo trabalhava no consultório de um dentista e diz que se reconheceu de imediato quando a Life publicou a foto. Desde então, ela e Mendonsa já se reuniram várias vezes para falar da fotografia e a última foi em 2012, quando da publicação do livro.

Mendonsa teve certa dificuldade em ser aceite como marujo beijeiro e chegou mesmo a processar a revista Life, sem resultado. Mas depois de décadas de especulação, aos 92 anos, o lusodescendente passou a ser aceite como beijeiro graças ao livro. Uma prova cabal é a sua própria mulher, Rita Mendonça, que aparece no plano de fundo da fotografia.

Os vistos gold americanos são mais baratos que os portugueses

Em 2012, quando os portugueses começaram a ouvir falar nos chamados vistos gold, já outros europeus estavam familiarizados com este negócio em expansão na Europa e que consta da oferta de autorizações de residência e até mesmo da cidadania a estrangeiros que tiverem dinheiro para investir no país num negócio ou em imóveis.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

A prática é muito discutível. São vistos emitidos sem grande controlo e, como o que conta é ter dinheiro, qualquer traficante nadando em milhões pode instalar-se num país e tornar-se uma ameaça para a ordem pública.

Em rigor, um visto gold não é um visto, mas uma autorização especial de residência para atividade de investimento. Países de imigração como Estados Unidos, Canadá e Austrália têm leis que facilitam a autorização de residência para os indivíduos que invistam em empresas ou comprem imóveis. O que é novidade é a crescente popularidade dos vistos gold na Comunidade Europeia, onde muitos países membros têm adotado estas medidas para atrair investimentos estrangeiros.

Os vistos dourados são mais ou menos todos iguais, as condições é que variam de país para país, alguns exigem menos investimento do que outros e os melhores negócios são os países mais afetados pela crise económica.

Para conseguir um visto de residência temporária em Inglaterra, os estrangeiros têm de investir um milhão de libras (1,3 milhões de euros) ao longo de cinco anos: 750 mil libras (942 mil euros) na compra de obrigações do Tesouro britânico e 250 mil libras (314 mil euros) em imobiliário. A autorização de residência permanente pode demorar até cinco anos. Já a Holanda oferece residência temporária a quem investir pelo menos 1,2 milhões de euros em empresas holandesas, enquanto que na Áustria, com um investimento de seis a dez milhões de euros num negócio, o estrangeiro consegue a nacionalidade austríaca. Em Chipre, a exigência é menor: 300 mil euros. Na Grécia, com a sua terrível crise económica, 250 mil euros são suficientes.

O detentor de um visto gold não precisa de visto de residência para entrar no país onde investe, mas em alguns países só pode solicitar residência permanente após quatro a seis anos de residência, mas noutros basta a permanência de uma ou duas semanas por ano no país. Em Espanha, por exemplo, que estabelece o mínimo de 500 mil euros de investimento em imobiliário, o investidor recebe visto de um ano renovável a cada dois anos e que só depois de cinco anos se torna permanente.

Na posse do visto permanente e cumprindo as premissas legais, os detentores dos vistos gold podem aceder à cidadania do país onde residem ao fim de cinco anos nos Estados Unidos e de seis em Portugal. Daí que os vistos dourados tenham sido considerados por alguns vendas de cidadania e levaram a eurodeputada portuguesa Ana Gomes a acusar, no Parlamento europeu, o Governo português de estar "a emitir vistos dourados, talvez até a criminosos de outras partes do mundo".

Em Portugal, os vistos gold foram lançados em 2012 e os estrangeiros interessados numa autorização de residência têm de reunir pelo

menos um de três requisitos: comprar bens imóveis para fins comerciais ou pessoais de valor igual ou superior a 500 mil euros, transferir capitais no montante igual ou acima de um milhão de euros ou criar, pelo menos, dez postos de trabalho. Os investidores podem aceder à nacionalidade portuguesa (ao fim de seis anos) e ao visto de residência permanente (ao fim de sete).

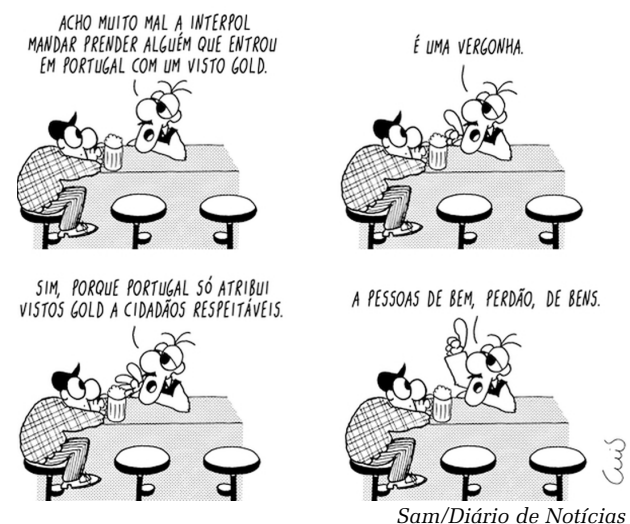
Desde o arranque do programa, e até ao final de fevereiro de 2015, os vistos gold permitiram a Portugal captar um total de 1.002 milhões de euros em investimento estrangeiro. Foram emitidas 2.203 autorizações de residência, sendo 2.088 através da aquisição de imóveis. Os investidores são de mais de 45 nacionalidades, com destaque para a chinesa com 1.777 vistos e a brasileira com 74.

Os vistos gold prestaram-se a tramóia em Portugal: em novembro último foram detidos por suspeitas de corrupção onze altos cargos da administração pública, entre os quais o diretor do Serviço de Estrangeiros e Fronteiras, o presidente do Instituto dos Registos e do Notariado, a secretária geral do Ministério da Justiça e a secretária geral do Ministério do Ambiente, e o escândalo levou à demissão do ministro da Administração Interna. Os investidores estrangeiros eram obrigados ao pagamento de luvas e dos imóveis a preço acima do seu valor. Vários chineses dizem-se enganados pelo Estado português, gastaram mais de 20 mil euros só nos vistos, fora o valor pago pela casa, os seguros de habitação e de saúde obrigatórios e os advogados e procuradores e agora nem sequer podem ir a Portugal, onde têm uma casa.

Os Estados Unidos também têm vistos gold e chamam-lhe visto EB-5. Foi criado em 1990 para estimular os investimentos estrangeiros no país e garante o green card ao estrangeiro que investir o mínimo de 500 mil dólares em negócios que criem pelo menos 10 postos de trabalho a tempo inteiro. Num ano, o investidor recebe o green card provisório para ele, para a mulher e para os filhos menores de 21 anos. O green card definitivo é recebido em dois anos e, se o negócio der lucro, o investidor pode ter o retorno dos 500 mil dólares inicialmente investidos.

Desde a sua criação, os vistos EB-5 já possibilitaram a criação de 150 mil empregos e permitiram que 18 mil estrangeiros obtivessem o seu green card. A maioria dos investimentos EB-5 tem sido em empresas de construção civil ou negócios franchisados, e o preferido é a rede de restaurantes Dunkin' Donuts.

Os vistos gold americanos são dos mais baratos do mundo, apenas 500 mil dólares, enquanto que em Inglaterra são à volta de dois milhões. São até mais baratos do que os vistos gold portugueses, cujo montante mínimo são 500 mil euros, o que vem a dar 544 mil dólares. Mas a diferença de custo é compreensível. É mais complicado fazer um português do que um americano.



Sam/Diário de Notícias

Literatura e identidades imaginárias



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

Paralisado defronte da porta por onde entrará meu irmão alemão, repasso na memória as ideias mais fantasiosas que fiz dele, desde que soube da sua existência.

Chico Buarque, *O Irmão Alemão*

O Irmão Alemão é o quinto romance de Chico Buarque, e o primeiro que dele leio, apesar de desde há algum tempo ter outros livros seus na minha estante. Desta vez não poderia adiar a leitura, e não só pela estranha e aliciante história que o também famoso cantor nos conta. Sobre a sua escrita já tinha lido o que outros disseram, e especialmente por também saber um pouco da sua biografia familiar. Seu pai, Sérgio Buarque de Holanda (1902-1982), é um dos nomes canónicos em tudo que diz respeito à historiografia e ensaísmo sociológico brasileiro entre a geração que a partir dos anos 30 começa a redefinir, ou mesmo a recriar, a identidade brasileira moderna, mergulhando na fundação do seu país pelos portugueses, e desse modo dando-nos a nós próprios uma outra imagem de como e quem temos sido no que Gilberto Freyre chamaria “o mundo que o português criou”. De leitura obrigatória nos meus anos de faculdade americana, ainda consulto esporadicamente *Ratzes do Brasil* (1936), um dos clássicos mais pertinentes na compreensão do maior país de língua portuguesa, e da rica cultura que daí resultou – a vasta convivência de povos e mundividências mais ou menos harmonizadas. *O Irmão Alemão* não se debruça sobre estas questões, mas oferece-nos uma visão, para além da busca do passado real que é de facto o narrador tentar encontrar ou saber da sorte de um outro filho do seu pai e de uma namorada sua em Berlim nos anos 1929-30, do historiador e crítico literário no seu labirinto intelectual de São Paulo e Rio de Janeiro durante os seus últimos anos, rodeado de milhares de livros da sua colecção pessoal. Aliás, é de uma carta guardada num desses livros, reproduzida em facsímile no próprio romance, que Chico Buarque descobre, aos 22 anos de idade, a existência desse seu desconhecido irmão, e de seguida pelos trabalhos de investigação na cidade alemã do historiador João Klug e do museólogo Dieter Lange, dando início a toda a história que é este romance. Alguns dos passos mais fascinantes, para mim, pouco têm a ver com o tema principal, antes é a olhada, por mais minúscula ou limitada que seja, desse gigantesco referencial literário que o narrador nos vai mostrando, um só título referido levando-nos logo a imaginar que outros tomos estariam ao seu lado. Nem leitura perversa, nem leitura “resistente” às suas outras propostas – tão só parte da riqueza literária deste belo romance. O narrador diz a certa altura que levava para as suas aulas na faculdade

livros autografados por escritores tão famosos como João Guimarães Rosa (inclui a fotocópia de uma dessas páginas de *Grande Sertão: Veredas* no próprio romance), Carlos Drummond de Andrade ou João Cabral de Melo Neto, tentando meter inveja aos seus colegas. Dessas mesmas obras nas estantes que cercam todo o interior da sua casa vai retirando outros autores ocidentais, desde Rilke e Kafka a Walter Benjamin e Fernando Pessoa. O narrador repete ainda que a chegada de livros enviados pelas editoras era imparável, na esperança de uma recensão assinada pelo pai.

As circunstâncias desta descoberta por Chico Buarque têm sido amplamente contadas nalgumas outras páginas sobre *O Irmão Alemão*, incluindo uma inesperada conversa há alguns anos entre o autor e os poetas Manuel Bandeira e Vinicius de Moraes, e o músico Tom Jobim, em que a primeira notícia de um irmão alemão lhe foi dada. Sintetizemos aqui a trama do romance. O narrador, de nome Francisco de Hollander, descobre a mencionada carta, mas só muitos anos depois decide ir a Berlim (essa viagem na realidade aconteceu em 2013, na companhia da sua filha Silvia Buarque, tal como vem relatado numa nota biográfica do livro) à procura de Sérgio Ernest, descobrindo que ele havia falecido em 1981, aos 50 anos de idade. Toda a narrativa se torna necessariamente um acto imaginativo de como teria ele vivido, que sorte teria sido a sua antes, durante e após a Segunda Guerra Mundial numa cidade violentamente destruída e castigada. Só os pormenores da sua existência, lado a lado com poucos dados reais sobre a sua vida, poderiam agora reconstituir toda uma existência que permanecia desconhecida e esquecida. Pouco a pouco, o narrador vai descobrindo quase acidentalmente que o seu irmão não só teve uma vida frutífera e consequente, como descobre, ele próprio, parte da sua identidade — que era filho de um brasileiro, e retoma o nome original que a mãe, Anne Ernst, lhe havia dado, e que ele perderia quando adoptado por um casal de nome Gunther. Anos mais tarde volta a repôr o nome “Sérgio” em homenagem ou pelo respeito ao pai desconhecido. De resto, toda a narrativa, uma vez mais, é uma reconstituição imaginária do percurso da sua vida num tempo de grandes desafios e tribulações nacionais para todos. As ironias das vidas aqui incluem destinos quase paralelos, de todo inesperados, ou pouco prováveis – Sérgio Ernest, ou Sérgio Gunther, vive sem nunca saber da sua outra família brasileira, mas eventualmente tornado-se jornalista, e depois cantor e apresentador na televisão de programas musicais. Faleceu de cancro do pulmão em 1981, tal como o seu o pai no ano seguinte. É como se a genética, parafraseando certo escritor, vale-se tanto quanto a cultura.

“Paralisado – diz o narrador num dos seus imaginados momentos de desejos reias, ou ameaçadores – defronte da porta por onde entrará meu irmão alemão, repasso na memória as ideias mais fantasiosas que fiz dele, desde que soube da sua existência. Recordo quantas vezes sonhei com ele, a cada sonho uma cara diferente, caras que se transfiguravam no aquário do sonho, seres que desvaneciam com a luz da manhã, durante os anos em que ansiei

por este encontro. E agora já não quero que a porta se abra, por mim aquela maçaneta poderia girar perpetuamente em falso. Prefiro continuar a ver meu irmão em sonhos, com a sua cara ainda sem acabamento. Penso que vê-lo assim à queima-roupa, com excessiva nitidez, será como ver escancarada na tela de cinema a personagem de um romance que eu vinha adivinhando fio a fio, no tempo da leitura”.

De resto, *O Irmão Alemão* é um exercício romanesco entre a ficção e a não-ficção, como aliás será toda a literatura, só que aqui é deliberado, documentado com palavras e até algumas fotos e reproduções-outras, sem nunca deixar de ser aquele jogo de espelhos em que o leitor deixa de querer saber o que é “verdade” pura, ou “verdade” disfarçada, Chico Buarque e Francisco de Hollander olhando-se mutuamente. É um rever da própria identidade, ou identidades, que o autor-narrador tem de confrontar após o simples abrir de um livro, e encontrar dentro uma carta redigida em alemão no ano 1931, por uma mulher até então inexistente, mas que virá a ser revelada como uma breve companheira íntima do seu pai, a mãe de um meio-irmão totalmente desconhecido. A mestria narrativa de Chico Buarque não terá só a ver com uma conjugação perfeita de tempos ficcionais e geografias distantes em dois continentes e destinos, de duas sociedades radicalmente diferentes, como manipula perfeitamente as linguagens simultaneamente realistas e metafóricas para nos retratar não só a solidão existencialista de cada um dos seus seres (re)imaginados, como a inevitabilidade de nos reinventarmos a nós próprios ao longo de toda a vida, ora pela “realidade” em mutação constante, ora pelo inesperado que nos confronta a todos a cada momento. O passado de Sérgio Gunther, na verdade, pouco interessa ao leitor; a procura de Francisco de Hollander, e mais ainda toda a emoção de se saber acompanhado por alguém que nunca viu ou adivinhava na sua vida, é que move a narrativa e nos abre desse modo novas portas de percepção ante pessoas e vidas com quem convivemos diariamente e durante toda uma vida, e que julgávamos conhecer numa completude sem segredos, raramente nos ocorrendo que elas poderão carregar em si memórias nunca partilhadas

Em 1930 Sérgio Buarque de Holanda entrevistou o escritor Thomas Mann em Berlim, logo após este ter recebido o Prémio Nobel da Literatura. Esse feito reaparece nestas páginas como um outro olhar entre a realidade e a ficção: Mann, dizia-se, tinha vergonha da sua mãe brasileira. No romance, o pai do narrador avança com uma observação estritamente literária – duvidava, pois muitas das personagens do autor de *Morte em Veneza* e *A Montanha Mágica* tinham traços ou características latinas. Estas entradas na narrativa fazem parte do outro tema que nos guia na leitura de *O Irmão Alemão*, ou seja, a literatura como questionamento essencial ao que temos por “verdades” acerca de tudo e de todos, sem qualquer fundamento ou conhecimento de causa.

Chico Buarque, *O Irmão Alemão*, Lisboa, Companhia das Letras/Grupo Editorial Unipessoal, Lda., 2015.

Sê bem vinda, Primavera



AS PALAVRAS DO JOÃO

João Gago da Câmara

Chegou a explosão da vida, em cada ninho, em cada galho, no cantar e pulular do tentilhão e do melro preto, no desabrochar da azálea rosa e da hortênsia azul, nesse perfume diferente dos serrados, veredas e montanhas, até no cheiro da maresia e da claridade diferente dos dias.

Foi-se o inverno maçudo, toldado, frio e doentio, dos temporais e das inundações, dos ventos a fustigarem terras e gentes.

Olhei o berçário e vi o ser maravilhoso a mexer os pequenos braços e perninhas, uma menina linda de olhos azuis já com algumas farripas louras a despontarem-lhe na pequena cabecinha. Foi a 22 de março de 1978. Com a nova Estação, tinha vindo ao mundo a minha primeira filha, Alexandra; pouco faltou para a chamar de Primavera. E experimentei intensamente essa sensação profunda, quase extra-sensorial, do que é a vida a brotar da vida, do que é o extraordinário mistério da criação, esses momentos, que são sempre de exaltação, das chegadas de outros novos seres.

Depack Chopra, o filósofo e escritor sobre o Universo e a vida, fala-nos da lei da potencialidade pura, que não é mais do que o conseguir melhorar o nosso equilíbrio emocional através da natureza, visitando-a, dedicando-lhe tempo, fazendo por compreendê-la, comungando-a,

silenciando-nos junto a ela e assim dela retirando a alegria, o sossego e a paz. Para tanto bastará ir a um campo verde rodeado de bonitas árvores e de belas flores, observar as cores, cheirar profundamente a natureza, procurando esquecer a rotina e os afazeres focando-nos naquele momento que deverá ser de profunda partilha entre o homem e a planta, outro ser vivo que se dá desinteressadamente sem pretender nada em troca.

É, como sabemos, também com a Primavera que acontece o advento das tão esperadas festas populares do Espírito Santo e de outras, com as fanfarras a encherem de som os lugares, as freguesias, vilas e cidades, com o cozer do pão e da massa nos fornos do povo, com o distribuir das carnes, com as confraternizações às mesas das funções, com o andarilhar das coroações sobre os tapetes de flores ... Sê bem vinda, Primavera.

... corrigir os lapsos da longevidade étnica

MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros



Como veterano ‘cronista-convidado’ da imprensa (e da rádio) lusófona, sinto-me cordialmente desafiado a enfrentar várias prioridades opinativas alusivas aos eventos cívico-culturais recentemente acontecidos no seio da (nossa) comunidade luso-californiana, mais precisamente, em Tulare (cidade-gêmea de Angra do Heroísmo). Entretanto, assumi a voluntária decisão de tecer breves comentários acerca do programa gizado pela valiosa equipa gestora do *Congresso da LAEF – Luso-American Education Foundation*.

Atendendo à circunstância amistosa de ter sido convidado para participar na “*XXXIX Conference on Education and Culture*”, gostaria de apresentar alguns excertos das minhas observações in loco (na meiga cidade de Tulare), dado ter ocupado a maior percentagem do tempo a escutar, a observar, sobretudo a aprender (sempre na discreta periferia das audiências presentes) algumas das bem fundamentadas e pertinentes opiniões dos ilustres participantes.

Para poupar tempo aos eventuais leitores deste ‘*memorandum*’, apresso-me a confirmar que o programa apresentou o perfil multifacetado com várias vertentes artístico-culturais, designadamente: teatralidade humorística & danças tradicionais; bons momentos

de música clássica e contemporânea; lições de cultismo de pendor sociológico; falario saudável acerca de temas literários e poéticos...

Não seria elegante ignorar a presença activa de algumas das entidades presentes, eivadas de legítima representatividade institucional, tais como: dr. José Cesário, membro do actual governo da República; prof. doutor Avelino Meneses, Secretário Regional da Educação e Cultura; dr. Bruno Matias, Cônsul-Geral de Portugal; dra. Ana Paula Laborinho, directora do Instituto Camões; dr. Roberto Monteiro, presidente da Câmara Municipal de Praia da Vitória; Nelson Ponta-Garça, prestimoso príncipe da modernidade electrónica... sem olvidar, obviamente, a imparidade directiva do professor Diniz Borges (ex-conselheiro comunitário), reconhecido evangelista da Língua Portuguesa, novel Cônsul-Honorário, veterano cronista étnico-cultural...

Numa época em que seria porventura tarefa grata aos especialistas étnico-políticos infirmar ou confirmar se os deuses estarão a brincar à terroada com o nosso frágil planeta, não custa admitir que o globalismo provoca crises de liderança. Gente para dar ordens, não falta! A classe política está a ser perigosamente ultrapassada pela coesão táctica do baronato burocrático.

Como sói dizer-se “*não se pode ter a democracia na rua e a monarquia na fábrica*”. A liderança étnica é uma disciplina que precisa do amparo da ciência social que reconhece a complementaridade cultural da arte e do desporto. Incomoda-nos, particularmente, o habitual espectáculo de presenciar o ‘*bailado*’ dos

alcaldes-comunitários que se apresentam prenhes de afabilidades pseudo-democráticas, como figuras empavonadas na presunção autocrática de gestores do sucesso, sobretudo no advento das ‘*vacas-gordas*’...

Ora, no quotidiano da comunidade luso-americana (geograficamente existente no chamado ‘*estado-de-espírito*’ chamado Califórnia), vimos reparando que “*o conservador não aprecia aquilo que acontece pela primeira vez; por sua vez, o liberal deseja que a novidade chegue, mas de preferência lá mais à frente, no tempo*”. Haja paciência!

Antes de interromper esta breve homilia sócio-cultural, gostaria de nomear a inconfundível presença do escritor-poeta, José Henrique Álamo Oliveira, cuja obra literária, desde há décadas, ultrapassou o horizonte vigiado da açorianidade artística. Há dias, fiz questão de juntar o meu modesto aplauso na merecida homenagem pública que lhe foi conferida, sob o aliciante tema – “*Criando Pontes – Unindo Mundos*”. Parabéns!

.../...

Aproveito o ensejo para lhe dedicar os três versos finais do (meu) poema “*Confidências Sonoras*”, acontecido há 8 anos:

.../... *Ó vida! – ousadia de cor na tela da escuridade*

*Enquanto houver luz, quero ser a tua sombra
A espreitar o grito matinal da eternidade...*

(*) o autor não aderiu ao recente “acordo ortográfico”.

A Arte Contemporânea do esbanjamento



CRÓNICA DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

A política, segundo dizem, é a arte de administrar. Na minha terra, os populares dizem que é a arte de ir aos nossos bolsos e fazerem o que querem dos nossos impostos.

Saber administrar o Estado não é o mesmo que gerir uma mercearia, mas o conceito de prioridades políticas que vamos vendo por aí é mais rudimentar que as antigas mercearias nas esquinas da nossa localidade.

Os 13 milhões investidos no Centro de Arte Contemporânea é um bom exemplo da megalomania política que se apoderou de quem usa e abusa dos dinheiros públicos para contentar clientelas que sobrevivem à custa do erário público.

Gastar 1 milhão de euros por ano só para manter as portas abertas do mastodonte é outra provocação às centenas de famílias que, ali ao lado, passam por enormes dificuldades sociais e a quem são negados os benefícios para as necessidades mais básicas, com o argumento das “dificuldades orçamentais”.

O município de Ponta Delgada ainda acordou a tempo, mas não se livrou de pagar o pecado de gula ao gabinete de Oscar Niemeyer.

Mas estamos a sair de uma... e o governo já anuncia outra.

Agora é a Casa da Autonomia, outro sorvedouro

de milhões públicos, sem pés nem cabeça nesta conjuntura, mas que tem de andar com ou sem muletas porque é um capricho de famílias políticas habituadas a gerir com o dinheiro dos outros.

O que é que há-de pensar um fornecedor da SATA quando recebe aquela carta a pedir “compreensão” e “revisão” do calote?

O único accionista da transportadora não tem dinheiro para manter a empresa a sobreviver sem mendigar, mas tem para gastar a rodos nas coisas mais improdutivas e sem qualquer alcance social e económico para a grande maioria dos cidadãos.

Fecham-se unidades de saúde, não se criam empregos, não se gere riqueza, mas brinca-se às fábricas da cultura de elite política.

Esta cultura do gasto à tripa forra, para contentar apenas uns poucos, já faz escola em muitos organismos públicos e, ao que parece, sem nenhum reparo das altas cabeças do organograma político regional.

O caso (mais um caso) da Associação de Turismo dos Açores é outra exemplaridade original desta paródia gastadora.

Se olharmos para a actividade da ATA – cuja função é promover o turismo dos Açores – a única coisa que cresceu naquele organismo, nos últimos anos, foram as dívidas aos bancos e os gastos com o seu pessoal!

Reparem bem nesta história da carochinha: o turismo nos Açores veio sempre a cair aos trambolhões por aí abaixo, mas os gastos com pessoal da ATA vão no sentido inverso, 163 mil euros em 2010; 280 mil em 2011; 292 mil em 2012; 499 mil em 2013; e no ano da pior crise, 2014, já vai nos

716 mil!

Os juros bancários passaram de 16 mil euros em 2010, para meio milhão em 2014!

As dívidas bancárias passaram de 3 milhões e meio em 2010, para mais de 9 milhões em 2014!

As dívidas a fornecedores duplicaram no mesmo período!

E foi preciso chegar a este ponto – a vinda das low cost – para que o turismo seja agora encarado com mais optimismo do que os números da entidade promotora governamental.

Só é pena que as low cost não resolvam tudo, especialmente trazer aos magotes a ‘vernissage’ internacional para apreciar o rócócó das Artes Contemporâneas e tomar um chá das cinco nas Casas da Autonomia desta terra cada vez menos autonomizada...

O EXEMPLO DA MADEIRA – Mais umas eleições e mais bons ventos de cidadania. Desta vez foi na Madeira, mesmo aqui ao lado, com o movimento de cidadãos “Juntos pelo Povo” a conquistar cinco lugares no parlamento e a posicionar-se como a quarta força política do arquipélago.

Já as eleições em Andaluzia tinham trazido, também, boas notícias sobre a intervenção de grupos de cidadãos na política.

Se os partidos tradicionais, aqui nos Açores, se prepararem para este embate – que há-de chegar – como se prepararam para a chegada das low cost, estão bem amanhados...

As antigas gerações têm “outro poder de encaixe” (Reminiscências do viver em Ponta Delgada)



NOTAS SOLTAS. FOLHAS CAÍDAS

Rogério Oliveira

A minha geração e outras, conheceram e saborearam, em determinada altura, “o pão que o diabo amassou”.

Durante a segunda guerra mundial, e nos anos próximos, a fome bateu à porta de muitas casas. As faltas de produtos de primeira necessidade para a alimentação eram gritantes. A habitação deixava muito a desejar. Os serviços de saúde eram nulos, a educação deficiente. Quem tinha a possibilidade de “conquistar” e adquirir o diploma da 4ª classe era um felizardo.

Como era difícil, naquela altura, “sair de cepa torta”!!! O comércio era pouco e desajustado para as necessidades primárias de uma população carente. Na velha cidade de Ponta Delgada, servida (ou mal servida) por transportes com o exterior, a situação era deficitária, os poucos stocks instalados com facilidade, eram esgotados.

Percorria-se as ruas e apenas se viam estabelecimentos humildes, modestos e limitados. Da velha “mercearia da esquina”, onde se compravam, meio pacote de manteiga, uns tostões de banha de porco, uma pequena parte de uma barra de sabão “branco e azul”, meio litro de petróleo, umas “serrilhas” de colorau para tempêro, uns tostões de café, algumas “sardinhas salgadas do continente”, expostas em caixas, nas portas das lojas, umas gramas de açúcar, quando havia à venda as tradicionais barbearias para corte da barba, aparar o cabelo e alguma cavaqueira e mexeriqueice à mistura, uma latoaria, uma ou outra tenda de sapateiro, ferreiro, latoeiro, colchoeiro e pouco mais.

As lojas de retrosaria, onde se vendia botões, carros de linha, alguns metros de chita e alfinetes, encontravam-se espalhadas pela cidade. Os estabelecimentos que comercializavam fazendas a metro e outros acessórios destinados à confeção de roupa, contavam-se pelos “dedos de uma só mão”.

O “papelinho amarelo”, enviado pela Alfândega, por intermédio dos correios, que anunciava a vinda próxima de “uma saca com roupa da América”, era recebido e festejado na rua, com a vizinhança. Estávamos nas conhecidas e tristes épocas do “pé descalço” e do “analfabetismo”.

Os hoje indispensáveis eletrodomésticos na altura não se encontravam à venda. As “tascas” eram indispensáveis para o “zé-povinho” “curtir mágoas”. As carnes de vaca ou galinha (artigos de luxo) simplesmente só se vendiam ao público ou se comia pelas “festas”. Os chicharros (bife do povo) e salgados do porco, morto pelo Natal, eram o alicerce da alimentação do grosso da população. O pão de milho cozido em casa era o “pão nosso de cada dia”, a que se juntava a batata, o feijão e as couves

aferventadas que constituíam o “combustível possível”.

Com o passar do tempo a situação foi-se alterando e as condições foram melhorando. AS NOVAS GERAÇÕES pouco acreditam nessas situações vividas. E, porque se alcançou um NECESSÁRIO E JUSTO nível de vida, com o aparecimento do Hiper-Mercado, a substituir a “ultrapassada mercearia”, o “Centro-Comercial” a fazer esquecer a tradicional “loja de retalhos e linhas”, os salões de cabeleiros no lugar das “mexeriqueiras barbearias” e o aparecimento de vários stands de venda de toda a gama de eletrodomésticos, fácil é compreender e aceitar a frustração dos mais novos quando se começa a perceber que a situação atual tende a prolongar-se (longe vá o agoiro) e que a crise ainda está longe do fim. As “antigas gerações” têm, por isso, um “poder de encaixe” resultante de tristes situações já vividas, embora, acentuadamente e vincadamente diferentes. As novas gerações dirão: foram outros tempos, já ultrapassados. Será?

Tenhamos esperança que a tempestade passe e a bonança surja, para que as populações possam ter e manter, os níveis de vida e o consumo habitual que se desejam.

A situação vivida é resultante da profunda crise que se instalou e tende a agravar os níveis de bem-estar da generalidade da população, atingindo os mais vulneráveis. Os cortes nas reformas mais baixas, por exemplo, são de censurar. O corte em subsídios indispensáveis. Combater a pobreza é um dever que a todos compete. É uma responsabilidade de todos e a todos exige uma mudança de comportamento. Só não confirma a situação quem estiver alheio à situação real do país. A pobreza alastra. Os pobres aumentam e os ricos continuam a crescer. O país no seu todo está anémico.

Produzem-se situações de pobreza, porque a sociedade não oferece a todos os seus membros a possibilidade de beneficiar de todos os direitos, nem de cumprir alguns dos deveres que lhes estão associados, como por exemplo a acesso ao mercado do trabalho.

O combate à pobreza não se resolve com a distribuição pela cidade de umas sopinhas quentes, mas com programas sociais duráveis no tempo.

Demos as mãos nesta luta, só com a contribuição de todos será possível combater e diminuir a pobreza.

A proteção no desemprego está a baixar. O trabalho precário fomenta “uma grave conflitualidade social no país, que se agrava com o envelhecimento da população e a instabilidade e fragmentação das famílias e a “cultura individualista e consumista”.

Para isso é indispensável uma sociedade mais justa e solidária, num verdadeiro esforço nacional, para que o viver dos portugueses entre, em breve, nos carris normais já percorridos.

Narciso tem a palavra



DO TEMPO E DOS HOMENS

Manuel Calado

Tinha a viola praticamente metida no saco e a natureza refeita e satisfeita com a decisão. Que esta vida são dois dias, no dizer do filósofo, e que eu, na minha pequenês, já havia ido além dos meus planos de rapazinho. Mais de 60 longos anos a dizer coisas, dava para encher uma pipa de palavras. Umás inúteis, outras assim-assim e talvez uma minoria de coisas aproveitáveis. Mas isso não sou eu que julgo.

Estava eu neste ponto do meu diálogo interior, quando o email do Narciso veio estragar tudo. Narciso é o simpático sub-diretor do “Correio dos Açores”. Perguntava ele no email, a razão porque há já tempos havia deixado de lhe mandar as minhas crónicas. Expliquei-lhe no retorno, que havia ido passar umas semanas de férias à Flórida e que essa fora a razão do meu silêncio. E então eu concluí que as minhas falas deviam ter interessado a alguns dos seus leitores e que não era simplesmente para ajudar a encher as páginas do “Atlântico Expresso”, que ele estava interessado na minha colaboração. E este facto adicionou umas gotas de elixir, ao frasco da minha auto-estima. Que nós, eu e vocês, somos todos uma coisinha confusa, cheia de mistérios, emoções, secreções e toda esta complicada maquinaria tem de trabalhar em conjunto para não danificar muito a escrita.

E embora as palavras de Narciso nada tenham a ver com este desiderato, o que é certo é que elas serviram de pivô para pôr em funcionamento toda esta velha máquina, qual moinho de vento que ainda procura moer a farinha das palavras, pensamentos e emoções, que são tudo o que há décadas venho oferecendo aos meus irmãos da diáspora.

Depois do meu regresso a penates, tenho-me entretido a ver e ouvir o que se passa lá pela nossa terra. E uma das principais discussões gira à volta da “Lista Vip”. Por enquanto ninguém sabe onde está a lista, ninguém viu a lista, dois ou três funcionários superiores já se demitiram por causa da lista. Este misterioso ente, qual alma do outro mundo, deveria incluir o nome dos principais ricos de Portugal e dos impostos pagos ao fisco. Mas a coisa é de tal modo misteriosa, e perigosa, que ninguém ousa tocar-lhe com um dedo sequer. Os socialistas desejariam tirar partido político para atacar o governo do Coelho, mas receiam provavelmente que o feitiço se volte contra o feiticeiro.

E entretanto fiquei espantado ao ouvir aquilo que vocês também ouviram. A senhora ministra das Finanças a declarar alto e bom som que Portugal “tem os cofres cheios de dinheiro!” Na minha longa vida nunca ouvi um governante dizer tal coisa. A conversa é sempre de carências e falta de massas para o que é necessário. Mas declarar que Portugal não precisa por agora de mais auxílio e que tem os cofres a abarrotar de massa, parece-me que é uma maneira original de fazer política, com vista às próximas eleições.

E por agora, caros amigos, ponho ponto final na conversa.

O cordeiro de Deus

REV. JOÃO DUARTE

A Bíblia ensina que Deus escolheu o cordeiro, no concerto da velha aliança do Velho Testamento, para expiar os pecados da humanidade, devido ao carácter que este animal manifesta, de mansidão, humildade e de inocência. Deus ordenou que na velha aliança todos os dias, o sacerdote que estava ministrando no templo sacrificasse um holocausto de manhã e à noite de um cordeiro sem mancha (Exodo 29:38-42; Números 28:2).

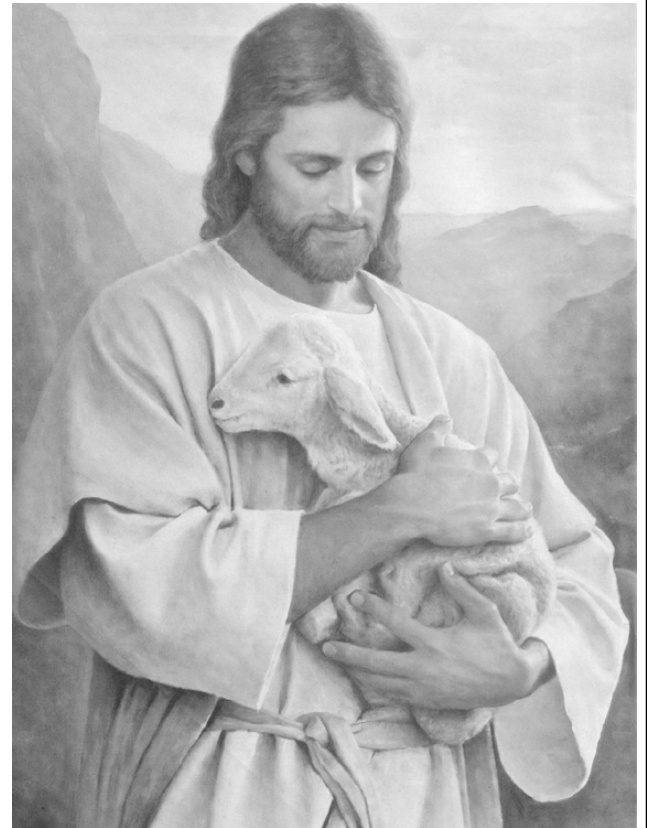
A primeira páscoa foi celebrada pelos Israelitas no Egipto 1,500 anos antes de Cristo ter nascido. Um dos requerimentos da celebração da páscoa é que um cordeiro de um ano, sem mancha, fosse morto e o sangue do cordeiro fosse posto nas umbreiras das portas das casas dos Israelitas (Exodo 12:3-5). Deus mandou que o sangue do cordeiro fosse posto nas umbreiras das portas para que fosse *“um sinal, nas casas em que estiverem, vendo eu sangue, passarei por cima de vós, e não haverá entre vós praga de mortandade, quando eu ferir a terra do Egipto”* (Exodo 12:13). A última praga que Deus haveria de trazer sobre a terra do Egipto era a morte dos primogénitos (Exodo 11:5). Todavia, aonde estivesse o sangue do cordeiro da páscoa, essa casa estaria protegida da praga. Deus mandou à nação de Israel que celebrassem a páscoa todos os anos para que no dia em que eles celebrassem a páscoa se estivessem lembrando que Deus os livrou da escravidão da terra do Egipto e os protegeu do castigo que Deus trouxe sobre a terra do Egipto (Exodo 12:14,26-27). Ainda hoje os judeus obedecem a este mandamento de Deus e celebram a páscoa que foi

originada aproximadamente há 3,500 anos atrás, na terra do Egipto.

Mil anos antes de Cristo ter nascido, Deus profetizou no Salmo 40:6-8 a seguinte profecia: *“Sacrifício e oferta não quiseste; as minhas orelhas furastes; holocausto e expiação do pecado não reclamaste. Então disse: Eis aqui venho; no rolo do livro está escrito de mim: Deleito-me em fazer a tua vontade, ó Deus meu; sim, a tua lei está dentro do meu coração.”* Neste texto Deus revelou que os sacrifícios dos holocaustos dos cordeiros feitos todos os dias pelo sacerdote no templo, de manhã e à noite, como os cordeiros sacrificados durante a celebração da páscoa todos os anos, eram coisas temporárias que iriam ser substituídos por um só sacrifício, a morte do Filho de Deus na cruz. Isto é explicado para nós na passagem Bíblica de Hebreus 10:1-18.

Setecentos anos antes de Cristo ter nascido Deus anunciou esta profecia: *“Ele foi opromido, mas não abriu a sua boca: como um cordeiro foi levado ao matadouro, e, como a ovelha muda, perante os seus tosquiadores, ele não abriu a sua boca”* (Isaías 53:7). Esta profecia está apontava para o dia em que o Filho de Deus haveria ser julgado injustamente e não abriria a sua boca e foi levado à cruz como um cordeiro que foi levado ao matadouro (Mateus 27:12-14).

Todas estas profecias acerca de Jesus ser o cordeiro que haveria de substituir os sacrifícios dos cordeiros da velha aliança se tornaram claras quando João Baptista apontou para Cristo e disse: *“Eis o Cordeiro de Deus, que tira o pecado do mundo”* (João 1:29). Consequentemente, não



foi coincidência que Cristo morreu na cruz durante a celebração da páscoa. Por isso o apóstolo Paulo guiado por Deus escreveu o seguinte: *“Porque Cristo, nossa páscoa, foi sacrificado por nós”* (I Coríntios 5:7). Portanto, todos aqueles que crêem que o sangue do Cordeiro de Deus, foi vertido na cruz para os salvar dos seus pecados recebem o presente da vida eterna e estão protegidos do julgamento e castigo final de Deus (João 3:16,36; João 5:24; Mateus 25:41).

Receitas para a sua Páscoa

Festa comemorativa da Ressurreição de Jesus Cristo, a Páscoa está associada a práticas alimentares em que os ovos, os folares, as amêndoas e os cordeiros ocupam o primeiro lugar. O “Folar” tem particular relevância, havendo diferentes espécies - tão diferentes que o folar transmuntano, por exemplo, só tem com o da Estremadura dois pontos em comum: o nome e a referência à Páscoa. Acrescente-se, contudo, que a tradição do folar, qualquer que ele seja, assenta num ritual de dádiva, solidariedade e convívio profundamente enraizado na sociedade portuguesa. O folar mais corrente em Portugal é um “bolo de massa seca, doce, e ligada, feito com farinha de trigo, ovos, leite, azeite, banha ou pingue, açúcar e fermento, e condimentado com canela e ervadoce - uma espécie de fogaça - encimado, conforme o seu tamanho, por um ou vários ovos cozidos inteiros e em certos lugares tingidos, meio incrustados e visíveis sob as tiras de massa que os recobrem”.

Folar

Ingredientes:

Primeira Parte (1): 100 gr farinha s/fermento; 30 gr fermento padeiro e 60 gr +- água

Segunda Parte (2): 500 gr farinha; 100 gr açúcar; 75 gr margarina; 4 ovos; 1,5 dl +- leite; 10 gr sal; 1 colher de café de canela em pó e 1 colher de chá de erva doce moída

Terceira Parte (3): ovos cozidos +- 9

Confeção:

1º - Amasse os ingredientes referidos em 1, faça uma bola e deixe a levedar +- 30 minutos.

2º - Amasse muito bem o açúcar com a margarina, junte os ovos um a um, amassando sempre, junte o sal, as especiarias e o leite, envolva a farinha e amasse até estar tudo bem misturado; junte a parte 1 que foi amassado anteriormente e amasse até a massa ter uma boa elasticidade (+- 20 minutos) tape com um plástico e deixe levedar +- 1 hora.

Tendadura: Divida a massa em quatro partes enrole em bola três das partes deixe descansar 10 minutos, coloque-as num tabuleiro levemente untado. Em cima de cada bola coloque 2-3 ovos cozidos, com a parte da

massa que sobrou faça várias tiras pequenas e coloque-as sobre os ovos de lado a lado, pinte com ovo batido e coza em forno médio +-180º cerca de 35 minutos.

Canja de Borrego

Ingredientes:

1/2 de borrego do fundo; 5 grãos de pimenta; 1 cebola; sal q.b.; 100 grs. +- de arroz gomoso; hortelã q.b. e 1 cenoura média.

Confeção:

Limpa-se o borrego do sebo e leva-se ao lume a cozer com 2 litros de água, e todos os temperos acima mencionados, a pimenta, cebola, a cenoura e o sal. Deixa-se ferver em lume brando durante 1 hora +-. Depois de cozida a carne, retira-se esta e coa-se o caldo. Vai novamente ao lume e quando levantar fervura, junta-se o arroz e deixe cozer durante 10 minutos. Depois de cozido junta-se a carne do borrego desfiada ou não. Na ocasião de servir rectifica-se de sal, e junta-se o raminho de hortelã.

Cabrito de Leite de Forno

Ingredientes: (para 10 pessoas)

1 cabrito de leite com cerca de 5 kg; 200 gr. massa pimentão; 2 cebolas médias; 2 cenouras; 2 l vinho branco; 5 dentes de alho; 1 alho francês e sal e pimenta q.b..

Confeção:

Limpe o cabrito, tirando-lhe as vísceras e corte-o da seguinte forma: As pernas devem ser individualizadas. Faça vários golpes nas mesmas, colocando um dente de alho em cada golpe. De seguida separe as costelas.

Prepare a marinada, cortando todos os legumes em pedaços, deitando-os num recipiente tipo bacía. Adicione a massa pimentão o vinho branco e a salsa. Mergulhe o cabrito nesta marinada (este deve ficar completamente coberto de vinho branco).

Deixe a marinar durante pelo menos 12 horas. Passado este tempo, retire o cabrito e coloque-o num tabuleiro, juntamente com a marinada, levando-o ao forno durante 1 hora a 220 graus. Depois de assado, corte o cabrito em pedaços, dispondo-o numa travessa. Quanto à marinada, passe-a por um passador, para se aproveitar o caldo e regue o cabrito.

Acompanha com migas tostadas e grelos salteados em azeite e alho.

Migas: *Ingredientes* - 5 batatas grandes; 1 dl azeite; 5 ovos; 3 dentes alho; salsa picada; pimentão doce q.b.; sal e pimenta.

Confeção: Depois de as lavar, ponha as batatas a cozer com a pele. De seguida tire-lhes a pele e esmague-as com as mãos. Coloque-as num recipiente juntando os dentes de alho pisados, a salsa, o azeite, o pimentão doce e os ovos. Misture tudo muito bem. Com a ajuda de 2 colheres de sopa, molde as migas tipo pastel de bacalhau. Leve ao forno a tostar. Retire as migas e coloque-as numa travessa, juntando-lhe os grelos salteados.

Ovo de chocolate

Ingredientes:

500 g de chocolate culinária; 1 forma de ovo de páscoa de 500 grs.

Necessitará de 1 pirex e uma panela para banho-maria; para decorar precisa de papel alumínio, papel crepom, celofane, fitas e flores artificiais.

Confeção:


Pique o chocolate para culinária e divida em três partes, deixando uma delas picada em pedaços mais finos.

Leve a panela com água fria ao fogo e coloque dentro o pirex. Quando a água estiver quente (não deixe ferver), desligue o fogo e coloque as duas partes de chocolate picado em pedaços mais grossos. Mexa bem e retire do banho-maria, juntando o chocolate picado em pedaços fino. Mexa até que o chocolate fique dissolvido e bem fino. Quando estiver na temperatura desejada, despeje na forma e com ajuda de um pincel, vá enchendo até a metade. Vá tombando a forma para que o chocolate preencha totalmente a forma. Leve ao frigorífico por alguns minutos, retire e tombe novamente, espalhando bem o chocolate para culinária por toda a forma.

Repita a operação por duas vezes. Se estiver na espessura desejada, deixe a forma no frigorífico até que fique branca por fora. Vire com cuidado sobre uma superfície lisa, para que o ovo se solte. Embrulhe em seguida, ou, se preferir, deixe secar até o dia seguinte.

Faça a outra parte do ovo do mesmo modo. Depois que o ovo estiver bem seco e já embrulhado em papel alumínio, passe o papel crepom, celofane ou tule, deixando uma sobra no alto. Faça um bonito laço e coloque algumas flores artificiais.

NOTA: Se o tempo estiver frio, não é necessário levar o ovo ao frigorífico, pois ele endurece rapidamente.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Clinical Instructor, Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: HajaSaude@comcast.net ou ainda para: Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288 New Bedford, MA

Doença de Parkinson


É com alguma frequência que todos nós temos contacto com pacientes que apresentam tremores diversos, mais frequentemente na idade avançada, mas a oportunidade dada por uma personalidade pública de divulgar a sua própria luta contra a doença contribui para um melhor conhecimento científico e financiamento da investigação médica necessária para uma cura.

O famoso ator canadiano Michael J. Fox (dos filmes “Back to the Future” e séries de TV “Family Ties” e “Spin City”) veio a público com a sua luta contra um diagnóstico de Doença de Parkinson, tendo sido um grande impulsionador do conhecimento público desta doença neurológica grave e de causas ainda obscuras.


A Doença de Parkinson é uma condição progressiva e degenerativa resultante da morte de neurónios que produzem dopamina no cérebro. Quantidades insuficientes de dopamina acabam por criar problemas de equilíbrio,

coordenação, movimento, respiração, fala, entre outros. Embora os cientistas ainda desconheçam a causa da doença, muitos creem que tanto o ambiente como a genética têm um papel importante. A doença começa em media aos 60 anos, e só 5 a 10% dos doentes têm uma forma precoce, como aconteceu a Michael J. Fox.

Os tratamentos existentes ajudam, mas como a libertação normal de dopamina no cérebro varia muito, contrariamente ao tratamento com comprimidos de dopamine sintética, é difícil manter o equilíbrio necessário. Além disso, a medicação parece perder eficácia ao fim de algum tempo. Desde há muito que se tentam outros tratamentos – lembro-me que quando era estudante na Faculdade já se tentavam fazer transplantes de células dopaminérgicas – e por exemplo, a estimulação profunda do cérebro pode aliviar alguns sintomas. A verdade é que os investigadores podem estar já mais perto das descobertas necessárias a compreender a biologia da Doença de Parkinson, não só detetar quem está em maior risco antes dos sintomas aparecerem e tentar outros métodos de fazer com que células se tornem produtoras da necessária dopamina. Neste momento há muitos métodos a serem testados no sentido de evitar, parar ou reduzir a progressão desta doença. O financiamento e reconhecimento público é fundamental, e ficamos agradecidos a homens de coragem como Michael J. Fox, que arriscou ser mais uma vítima dos mexericos da imprensa sensacionalista, e deu cara a uma doença grave, assim ajudando a que se rapidamente se consiga um melhor conhecimento e uma cura para todos os doentes. Bem haja!



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

P. — A minha mãe caiu, há uns dois meses, num supermercado, onde havia muita água na entrada e estava bastante escorregadio. Ela ficou ferida tendo sido operada ao joelho. Contactamos o supermercado para nos fornecer uma cópia do relatório do acidente e o gerente informou-nos que não tem registo sobre o acidente. Notei que existe uma câmara de vídeo e pedi uma cópia. Uma vez mais, o gerente informou que, desde que não há registo de acidente, eles não tem que fornecer uma cópia do vídeo. Desde então conseguimos identificar uma testemunha do acidente da minha mãe. Qual são as nossas opções nesta altura?

R. — Em primeiro lugar, a sua mãe devia ter contactado um advogado para que fosse esse profissional a tratar do assunto. Não me surpreende a resposta do gerente do supermercado. Infelizmente, isso acontece frequentemente, mesmo em casos tratados por mim. Ter conseguido uma testemunha do acidente da sua mãe é essencial para a queixa. E, recentemente, os tribunais tem criticado duramente os estabelecimentos comerciais com câmaras de vídeo e que não guardam filmagens de acidentes. Se for provado que naquele dia em particular a câmara estava trabalhando e filmou o acidente e se o supermercado destruiu a filmagem este incorre em sanções impostas pelo tribunal. Sugiro que falem com um advogado com experiência nesta área.

Gostaríamos de saber o saldo das contas bancárias em Portugal por morte de familiares. É possível?

Os ativos financeiros existentes em Portugal em nome de familiares falecidos tem sido uma pergunta que os nossos ouvintes têm feito chegar junto de nós, porque ou desconhecem se os pais tinham contas ou desconhecem o seu saldo à data da morte dos pais.

Existe a possibilidade de solicitar junto do site oficial do banco de Portugal a informação da existência de contas bancárias em nome das pessoas que os requerentes são herdeiros, para isso terão de dar as informações necessárias, a habilitação de herdeiros, os nomes dos falecidos e ser o cabeça de casal a requerer.

Poderão também fazer esse pedido junto duma delegação do banco de Portugal e em caso de ausência do país conferir procuração para alguém fazer esse pedido



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO
Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

em vossa representação em Portugal, relembramos que esta resposta não dispensa a consulta da legislação aplicada ao caso concreto, e que versa exclusivamente sobre a lei portuguesa.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



P. — Estou a receber benefícios do Seguro Social por incapacidade há três anos. Gostaria de saber se é possível obter um CD que contenha toda a informação das minhas fichas médicas com respeito à minha reclamação para benefícios do Seguro Social por incapacidade?

R. — Sim. Mas, geralmente, se a razão porque que necessita da informação não for relacionada com um assunto do Seguro Social terá que pagar para adquirir a mesma. Para fazer um requerimento e mais informações contacte o escritório local.

P. — O meu cunhado faleceu recentemente e deixou uma esposa com 40 anos e uma filha com 8. Espero que a filha tenha direito a receber alguma ajuda do Seguro Social, mas será que a minha irmã, a viúva, terá direito?

R. — Se o falecido tivesse trabalhado e obtido os créditos suficientes, a filha sobrevivente pode requer benefícios. A viúva, além do pagamento de \$255, também pode requer benefícios mensais até a filha atingir os 16

anos, caso esteja a ganhar menos do que \$15,720. Ela deve contactar-nos para submeter requerimentos para benefícios. Pode ligar para o número grátis: 1-800-772-1213.

P. — Estou em processo de requerer benefícios do programa do Seguro Social. Comecei a receber benefícios do fundo de desemprego este mês e gostaria de saber se os mesmos vão afetar o que espero receber do Seguro Social?

R. — Deve comunicar ao Seguro Social se além do Seguro Social, também requereu para benefícios do Seguro Suplementar (SSI). Não tem efeito nos benefícios do Seguro Social. Mas é aconselhável contactar o departamento estadual do fundo de desemprego para comunicar se estiver a receber benefícios do Seguro Social ao mesmo tempo que estiver a receber do fundo de desemprego, para se informar se há algum efeito.

P. — A minha filha nasceu há duas semanas. Durante a minha estadia no hospital preenchi um requerimento para um número de Seguro Social para ela, mas ainda não o recebi. O que devo de fazer? Preciso do número para a inscrever no meu seguro médico.

R. — Cada Estado tem prazos de processamento diferentes. Se passar algum tempo e ainda não tiver recebido, visite o seu escritório da área de residência. Terá que apresentar prova de nascimento e identidade para a sua filha e, também, a sua prova de identidade.

NECROLOGIA
Março 2015

Olga M. Paiva, 83, East Providence; dia 18. Natural de São Miguel, era casada com John B. Paiva. Deixa, ainda, os filhos Raymond e Lori Ann Paiva e Diana Neves; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

M. Luz Rego, 63, Bristol; dia 20. Natural do Pico da Pedra, S. Miguel, era filha de Joseph Cabral Rego Jr. e Maria da Luz (Soares) Rego, já falecidos. Deixa primos.

Ermelinda (Medeiros) Noronha, 89, of Bristol; dia 20. Natural da Lomba da Maia, S. Miguel, era viúva de Andrew H. Noronha. Deixa o filho Anthony Noronha; enteados Kathleen Sylvia, Agatha Leite e Andrew Noronha; netos e bisnetos.

Maria do Carmo Resendes, 86, Taunton; dia 20. Natural dos Açores, era viúva de Manuel C. Resendes. Deixa os filhos Manuela Raposo, Fatima Castro, Louis Cardoso e Joseph Cabral; netos; bisnetos e sobrinhos.

Emilia Maria, 88, Ludlow; dia 21. Natural de Turquel, Alcobaca, era viúva de Manuel Dos Santos. Deixa as filhas Maria A. Ribeiro e Olimpia Nazare; netos; bisnetos e irmão.

Carmina F. (Nunes) Pimentel, 85, Stoughton; dia 22. Natural das Flores, era viúva de José F. Pimentel. Deixa os filhos Fatima DePaola, Teresa Simas, Connie Ourives, José, António e Luís Pimentel; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Natalia Batista, 91, Fall River; dia 22. Natural de São Miguel, era viúva de Antone Batista. Deixa os filhos Eulália Cura e Liberal Batista; netos; bisnetos e sobrinhos.

Norberto Santos, 79, New Bedford; dia 22. Natural de Santa Clara, S. Miguel, era casado com Gilda J. (Pavão) Santos. Deixa, ainda, os filhos Joseph M. e Carlos A. Santos, Isabel G. Pacheco e Luzia S. Marques; netos; bisnetos; irmãs e sobrinhos.

(Continua na página 28)

insengato

coração

150 capítulos

CAPÍTULO Nº. 091 – 06 de abril

Irene conta para Léo que Pedro descobriu o plano da gravidez. Léo manda Irene sair do hotel e espera-lo num endereço. Pedro conta para Raul como Irene usou as camisinhas. Léo esconde o numero da placa do carro e vai ao encontro de Irene. Léo atropela e mata Irene, sem perceber que está sendo fotografado por Ismael. Pedro espera Léo em seu apartamento e bate nele. Léo se faz de inocente. Norma vê as fotos de Léo perto do corpo de Irene. Natalie se despede da família e viaja em lua de mel com Cortez. Rafa fala para o pai que nunca irá perdoá-lo pela morte de Clarice. Pedro é avisado sobre a morte de Irene e vai até o local reconhecer o corpo da moça. Pedro acusa Léo de ter matado Irene. Léo deixa escapar uma frase sobre a troca de adesivos nos caminhões de combustível no dia do acidente que matou Luciana. Pedro procura Marina e conta como Irene engravidou. Marina não acredita em Pedro. Pedro resolve investigar o acidente que matou Irene. Paula compra um carro de presente para Eduardo, mas ele não aceita. Léo induz Eunice a procurar Marina para falar sobre a morte de Irene. Marina manda Eunice embora. Raul conta para Pedro outras armações de Léo. Pedro promete que irá descobrir tudo que Léo fez e que ele pagará por tudo.

CAPÍTULO Nº. 092 – 07 de abril

Pedro decide ir para Florianópolis depois do enterro de Irene para descobrir o que Léo armou no dia do acidente. Léo e Marina jantam juntos na casa de Vitória. Cecília e Vinícius se beijam na praia. Raul convida Marina para um café e tenta falar de Pedro, mas ela não aceita e vai embora. Teodoro conversa com Oscar sobre seu novo testamento. Quim pede dinheiro para Vinícius para comprar uma bola de futebol para a turma, mas ele não dá. Serginho escuta Vinícius falando mal de Norma. Gilda comenta com Eunice sobre o casamento de Teodoro. Pedro pede demissão do trabalho. Ismael fala para Norma que tem um caso com Zulmira e ela pede que ele descubra quem Léo atropelou. Kléber faz uma matéria sobre a denuncia que seu amigo fez. Eduardo vai ao quiosque de Sueli e conhece Hugo. Beto fala com Alice na academia e a leva para seu apartamento, mas Alice vai embora nervosa. Eunice pensa na roupa que irá usar no casamento de Teodoro sem nem ser convidada. Pedro e Raul vão ao enterro de Irene. Ismael descobre quem é Irene. Léo encontra Bibi no restaurante e fica sabendo que Marina irá viajar. Serginho comenta com os pais o que ouviu Vinícius falando sobre Norma. Eunice arma um jantar romântico e pede desculpas para Júlio. Léo vai até a casa de Vitória e se declara para Marina.

CAPÍTULO Nº. 093 – 08 de abril

Marina fica surpresa com a declaração de Léo. Léo pede que ela pense, sem pressa. Bibi aconselha Marina a tentar uma relação com Léo para esquecer Pedro. Marina fala que está com vontade de se vingar de Pedro. Júlio e Eunice tomam café da manhã com as filhas e com Zuleica. Eduardo confessa para Alice que sente atração por outros homens. André entrega Antônio para Alice na Lagoa. Beto reconhece Antônio no colo de Alice e se afasta quando percebe que André está chegando. Bibi leva Douglas para um passeio de lancha. Pedro conta para Nando suas desconfianças em relação ao irmão. Nando oferece ajuda. A denuncia que Kléber fez sobre o hospital é divulgada no jornal onde ele trabalhava. Beto conta para Willian que Alice é irmã de Carol. A lancha onde Bibi está com Douglas tem problemas de motor e ele se joga no mar para buscar ajuda. Raul volta de Porto Alegre e convida Carol para passar a noite na Serra. Carol pede para André

ficar com Antônio e ele aceita. Léo pede autorização para Cortez para ir a Nova York atrás de Marina. Norma pega informações com Zuleica sobre a morte de Irene. Eunice chega e não dá atenção para Norma. Carol deixa Antônio com André, mas se arrepende ao ver Leila chegar. Carol e Raul viajam. Pedro e Nando chegam na casa de Tia Neném. André percebe que Antônio está febril e se desespera. Carol fica preocupada com Antônio, mas não liga para André. Beto pensa em Alice e Willian o aconselha contar a verdade. André e Leila levam Antônio para o pronto socorro. Pedro visita Zeca, em Florianópolis e comenta que descobriu que não foi o culpado pelo acidente que matou Luciana.

CAPÍTULO Nº. 094 – 09 de abril

Pedro fala para Zeca que irá descobrir o verdadeiro culpado pelo acidente que matou Luciana. Zeca tenta falar com Léo, mas não consegue. Antônio é diagnosticado com infecção de garganta. Alice e Beto transam no apartamento de Carol. Beto esquece a aliança no sofá e Alice lê o nome de Dayse. Vinícius comenta com Oscar que quer arrumar um emprego para comprar um carro. Serginho pede dinheiro para Gilda e fala que perdeu o que a mãe deu no dia anterior. Ismael avisa Norma que Léo viajou para fora do país. Norma manda Ismael para Florianópolis seguir Pedro. Borges visita Pedro na casa de Tia Neném para conversar sobre o processo. Pedro decide procurar a namorada de Valdir, Selminha. Carol fica nervosa ao saber que Antônio passou mal na sua ausência, mas depois fica tranquila ao ver que André fez tudo certo. Beto almoça com Dayse no restaurante do shopping. Alice conhece Dayse e fica nervosa ao pensar que é a esposa de Beto. Alice vai ao apartamento de Beto devolver a aliança com o nome de Dayse. Beto fica sem saída quando percebe que Alice pensa que Dayse é sua mulher. Teodoro dá um broche para Norma usar no casamento. Pedro procura Selminha no endereço que ela deu na época do processo, mas fica sabendo que ela se mudou. Norma se casa com Teodoro. Pedro procura Selminha em seu ex emprego. André pensa na época que não queria ser pai e decide ir até a casa de Carol. André fica enciumado ao ver Raul com Antônio no colo. Tia Neném conta para Zuleica que Pedro está investigando o acidente. André convida Carol para passear com Antônio na praia, mas ela avisa que já tem programa com Raul e o filho.

CAPÍTULO Nº. 095 – 10 de abril

Carol decide ir à praia com Antônio e André. Eunice procura Rafa e fala que pode convencer Cecília a perdoá-lo. Rafa se irrita com Eunice. Douglas e Dayse se encontram no corredor do shopping e Alice vê. Alice pensa que eles têm um caso. Sueli fala para Alice que gostaria que ela se casasse com Eduardo. Hugo pede para sentar na mesma mesa que Alice e Eduardo. Alice percebe o interesse de Hugo. Norma leva um pedaço de bolo de seu casamento para Zuleica e Fabíola e fica sabendo que Pedro está em Florianópolis investigando as causas do acidente que matou Luciana. Natalie chega de viagem e traz presentes para todos. Norma manda Ismael seguir Pedro em Florianópolis. Paula agradece o presente de Natalie. Rafa paga uma prostituta na frente do pai. Teodoro fica chateado com Norma por ela ter sumido em seu primeiro dia de casados. Cortez e Rafa discutem. Cortez tira o carro e a mesada de Rafael. André pensa em Carol e Antônio. André liga para Carol e fica sabendo por Alice que ela saiu com Raul. Pedro encontra o endereço de Selminha. Douglas beija Bibi na Barão da Gamboa e os dois vão para o apartamento dela. André encontra Carol e Raul no bar de Gabino e começa a falar sobre o passado. Raul espera Carol sair da mesa e pede que André não estrague o programa do casal. André confessa para Beto que está com ciúme de Carol. Teodoro contrata Wagner para cuidar de alguns negócios. Beto agarra Dayse para não ser visto por Alice e Carol. Pedro pede para Selminha falar com Valdir e marcar um encontro.

NECROLOGIA

Março 2015

(Continuação da página 27)

Maria Rosário (Cabral) Matos, 90, Taunton; dia 23. Natural de São Miguel, era viúva de Manuel G. Matos. Deixa os filhos Weber, Eduard C., Ivo e João Matos e Lídia Lourenço; netos; bisnetos e sobrinhos.

Helena Amélia (Luiz) da Rosa, 94, Fairhaven; dia 23. Natural dos Flamengos, Faial, era viúva de Manuel P. and Amelia (de Souza) Luis. Deixa os filhos José da Rosa e Maria de Fátima Moniz; netos; bisnetos e sobrinhos.

Manuel Amado, 75, Pawtucket; dia 23. Natural de Mira d'Aire, era casado com Caroline (Fontes) Amado. Deixa, ainda, o filho Steven Amado; irmã e sobrinhos.

Artur M. Azevedo, 78, New Bedford; dia 23. Natural de São Miguel, era casado com Carmen (Botelho) Azevedo. Deixa, ainda, os filhos Hernani "Ronny" Azevedo e Erin Azevedo-Botelho; netos; irmãos e sobrinhos.

Diamantina (Silva) Amaral, 98, Fall River; dia 24. Natural dos Fenais da Luz, S. Miguel, era viúva de José Amaral. Deixa os filhos John e Joseph Amaral; netos; bisneta; irmãos e sobrinhos.

Joseph 'José Duarte' Câmara, 64, Fall River; dia 24. Natural da Bretanha, S. Miguel, deixa o filho Matthew; irmãs e sobrinhos.

Maria Gloria Aguiar, 82, Fall River; dia 25. Natural de Santo António-Capelas, S. Miguel, era casada com José Domingos Aguiar. Deixa os filhos Teresa DaSilva e José Aguiar; netos; irmãos e sobrinhos.

Maria C. daConceição (Raposo) Leite, 92, New Bedford; dia 25. Natural do Faial da Terra, S. Miguel, era viúva de Elias M. Leite. Deixa os filhos Luis Leite, Maria D. Braga, Maria Inês Amaral, Bernadette Rocha e Maria T. Couture; netos; bisnetos e sobrinhos.

HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Saberá notícias através de um amigo. Saúde: Atenção com as noitadas e os excessos. Dinheiro: Um amigo irá pedir-lhe ajuda financeira. Números da Sorte: 8, 17, 11, 4, 2, 3</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Discussão. Saúde: Dedique-se ao que lhe dê prazer. Dinheiro: Desempenhe tarefas o melhor possível. Números da Sorte: 18, 11, 14, 27, 47, 49</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Perdido e em busca de si próprio. Saúde: Faça yoga e meditação. Dinheiro: Desenvolva novas ideias. Números da Sorte: 8, 1, 14, 11, 31, 22</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Ansiedade pode originar discussões. Saúde: Um pouco descontrolado. Dinheiro: Seja fiel a si mesmo e siga os planos que traçou. Números da Sorte: 3, 36, 25, 14, 7, 8</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Confiante; equilíbrio nas relações. Saúde: Problema no sistema nervoso. Dinheiro: Projeção profissional, mas não gaste demasiado. Números da Sorte: 8, 11, 6, 36, 22, 4</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Converse e resolver divergências. Saúde: Descanse mais. Dinheiro: Acredite na competência dos colaboradores. Números da Sorte: 9, 10, 20, 30, 4, 7</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: O amor acontece quando menos se espera. Saúde: Durma mais. Dinheiro: Bom desempenho para subir a carga de chefia. Números da Sorte: 8, 17, 14, 10, 2, 3</p>	<p>CAPRICÓRNI - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Estreite laços de amizade. Saúde: Sessões de tratamento. Dinheiro: Empenho e dedicação, atingirá desejos. Números da Sorte: 6, 15, 23, 32, 40, 51</p>
<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</p> <p>Amor: Não exiga tanto do seu par. Saúde: Consulte um especialista em cardiologia. Dinheiro: Organize as suas tarefas para evoluir na carreira. Números da Sorte: 9, 6, 5, 4, 7, 1</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: Seu par poderá estar demasiado exigente Saúde: Selecione alimentos benéficos à sua saúde. Dinheiro: Aproveite a ajuda de um colega. Números da Sorte: 2, 6, 19, 20, 27, 42</p>
<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: Dialogue. Saúde: Dor garganta. Dinheiro: Seja mais confiante da sua atividade profissional. Números da Sorte: 1, 8, 14, 10, 11, 6</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Mudança de planos afetará a relação. Saúde: Procure estar em paz espiritualmente. Dinheiro: Não gaste. Números da Sorte: 9, 7, 1, 10, 20, 33</p>

Para esclarecer dúvidas ligue-me de qualquer parte do mundo (00 351) 210 929045 ou envie e-mail para mariahelena@mariahelena.pt

Maria Helena

Exposição sobre emigração portuguesa abre a 18 de abril em Lowell



A exposição intitulada “Young Portuguese Immigrants in Turn of the Century Lowell, Massachusetts”, a cargo de Saab-Pedroso Center for Portuguese Culture and Research da University of Massachusetts Lowell e do Center for Lowell History, preparada em parceria com o Lowell National Historical Park, estará patente no Boott Cotton Mills Museum a partir deste mês. A abertura está marcada para as 2 horas da tarde do dia 18 de abril e ficará até o mês de setembro do corrente ano.

Ator Mark Ruffalo com duplo português na sequência de “Now You See Me”

Um português vai vestir a pele do ator Mark Ruffalo numa cena gravada em Macau da sequência de “Now You See Me”, com estreia prevista para meados de 2016.

Carlos Canhita, de 44 anos, vai ser duplo do ator Mark Ruffalo, depois de escolhido por um membro da produção em plena rua, sem ‘castings’, mesmo quando a sua única experiência em palco remonta às peças de teatro da escola primária. O “acaso” de ser duplo deu-se quando foi abordado por um desconhecido no final de um espetáculo ao ar livre a que assistia, com a mulher e a filha, nas vésperas das gravações do filme.



Mark Ruffalo

Faleceu Fernanda Montemor



A atriz Fernanda Montemor, nascida em 1935, morreu dia 26, disse à agência Lusa fonte dos Artistas Unidos, companhia em que trabalhou.

Fernanda Janeira de Sobral Pereira estreou-se no Teatro Ginásio, em Lisboa, na companhia Alves da Cunha, na década de 1950, integrou depois o

Teatro do Povo, dirigido por Francisco Ribeiro (Ribeirinho).

A partir de 1956 trabalhou no Teatro da Trindade com Orlando Vitorino e Azinhal Ribeiro, tendo interpretado Federico García Lorca, Anthon Tckekóv, Nocolau Gogol, Gil Vicente, Shakespeare e Bernard Shaw, entre outros. Durante a década de 1980 ficou conhecida como a avó Chica da produção televisiva Rua Sésamo. “A mais velha profissão”, de Paula Vogel, encenada por Fernanda Lapa para o Teatro Nacional D. Maria II, em 2005, e a participação na série histórica “Noite Sangrenta”, de Tiago Guedes e Frederico Serra, estão entre os seus derradeiros trabalhos em palco.

“Caixa Negra” é o novo álbum do grupo português GNR

“Caixa negra”, o título do novo álbum dos GNR, assinala o regresso do grupo português às canções pop e é editado por uma editora independente, criada pela banda.

Toli César Machado, Jorge Romão e Rui Reininho estão nos GNR (Grupo Novo Rock) desde os anos 1980, há mais de trinta anos, e tentam agora adaptar-se ao mercado com este novo álbum.

As dez canções de “Caixa negra” são um regresso aos tempos antigos dos GNR, como Toli César Machado afirmou à Lusa. Produzido por Mário Barreiros, o álbum tem nove originais - como “Cadeira elétrica” e “Triste titan” - e uma versão



de “Desnortado”, recuperado do disco “Defeitos especiais”, de 1984.

Os GNR já não editam um álbum de originais desde

2010, ano em que publicaram “Retropolitana”. Em 2011 lançaram “Voos domésticos”, em que revisitavam temas antigos.

Criaram o selo discográfico independente Indie-fada, pelo qual sai “Caixa Negra”, com distribuição da Sony Music.

Abertas inscrições para bolsa de estudo na Orquestra Sinfónica de New Bedford

As inscrições para a bolsa de estudo Lillian B. Lamoureux 2015, da New Bedford Symphony Orchestra (NBSO) já estão abertas.

A bolsa de estudos, com o nome da antiga presidente da NBSO e agora presidente emérita Lillian B. Lamoureux, foi criada em 2000 para apoiar jovens músicos que pretendem prosseguir a sua educação musical.

Os candidatos devem ser estudantes de música com idades compreendidas entre os 14 e os 21 anos e residentes na área do Sudeste de Massachusetts.

Serão atribuídas duas bolsas no valor de \$1,000: bolsa de estudos júnior irá para um aluno do liceu e a bolsa de estudos sénior será concedido a um estudante universitário.

As inscrições decorrem até sexta-feira, dia 10 de abril e o formulário deve estar acompanhado por duas cartas de recomendação. Os finalistas terão uma audição perante a comissão de bolsa de estudos, sábado, 18 de abril.

Para aquisição dos formulários contacte o NBSO pelo telefone 508-999-6276 ou através da internet, www.nbsymphony.org.

A Orquestra Sinfónica de New Bedford é uma orquestra profissional que apresenta, anualmente, uma série de 7 concertos de música clássica e pop convidando artistas premiados de vários países, bem como uma série de 4 concertos de música de câmara.

Além disso, os conceituados programas educacionais altamente inovativos da NBSO abrangem 30 mil alunos por ano.

A NBSO tem-se dedicado à construção de uma comunidade artística na área do Sudeste de Massachusetts.

IBERIAN SUITE: ARTS REMIX ACROSS CONTINENTS

Fadista Catarina Avelar atuou no Kennedy Center Millennium Stage em Washington

A jovem fadista lusodescendente Catarina Avelar atuou, dia 13 de março, no palco Millennium no Kennedy Center, em Washington D.C., no âmbito do *Iberian Suite: Arts Remix Across Continents*, que promoveu e divulgou na capital norte-americana, durante o mês de março, a cultura ibérica (portuguesa e espanhola).

Catarina Avelar juntou-se ao grupo Manhattan Camerata, fundado em 2009 pelo compositor e guitarrista português Pedro H. da Silva e pela esposa, a compositora e pianista Lucia Caruso, natural da Argentina, e convidados para apresentarem o seu espetáculo intitulado “Tango Fado Project”. Este projeto explora as ligações entre a sensualidade do tango argentino e a paixão do fado português, com os Manhattan Camerata a entrelaçarem os sons tradicionais de dois instrumentos típicos desses géneros musicais no coração de ambos os estilos: o bandoneón (espécie de concertina muito popular na Argentina) e a guitarra portuguesa.



Morreu Luís Miguel Rocha autor de “O Último Papa”



O escritor Luís Miguel Rocha, 39 anos, autor de obras como “O Último Papa”, morreu quinta-feira, dia 26, em Mazarefes, distrito de Viana do Castelo, vítima de doença prolongada, disse à agência

Lusa fonte próxima da família.

De acordo com a mesma fonte, o escritor encontrava-se doente há algum tempo, esteve internado no Hospital de Viana do Castelo e nos últimos dias estava em casa da família, em Mazarefes.

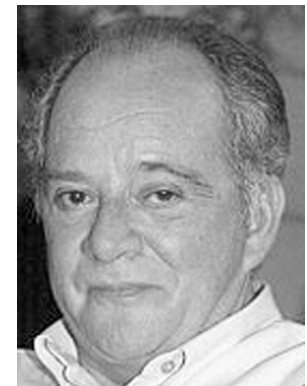
Nascido no Porto, em fevereiro de 1976, o autor português escreveu vários livros com sucesso internacional, como o “O Último Papa” (2006, editora Saída de Emergência), que expõe uma teoria sobre a misteriosa morte de Albino Luciani, o Papa João Paulo I, envolvendo a maçonaria italiana, e “A Filha do Papa” (2013, Porto Editora), sobre segredos do Vaticano.

Faleceu ator brasileiro Cláudio Marzo

O ator brasileiro Cláudio Marzo morreu dia 22, na Clínica São Vicente, no Rio de Janeiro, aos 74 anos, onde estava internado devido a uma pneumonia desde o início de março.

Filho de uma família de operários e descendente de italianos, Cláudio Marzo abandonou os estudos aos 17 anos para trabalhar como figurante na TV Paulista e, aos 25 anos, foi convidado para trabalhar na TV Globo. Integrou o primeiro grupo de atores contratados pela Globo, inaugurada em abril de 1965, responsável pela maioria das novelas brasileiras transmitidas em Portugal, como “Pantanal” e “Kananga do Japão”.

“Sempre tive vontade de ser ator, achava uma coisa



fantástica. Os atores emocionavam-me. Achava interessante transmitir emoções e consciência de mundo para as pessoas. Na época, eu acreditava, ingenuamente até, que o teatro pudesse modificar o mundo”, disse o autor numa entrevista antiga, citada pelo jornal Globo.

O regresso da velha guarda

Fernando Santos fez um breve regresso ao passado para desenterrar alguns nomes quase esquecidos do



Afonso Costa
OPINIÃO

nosso reconhecidamente curto batalhão de jogadores e se a ideia era a de dar estabilidade e personalidade ao até há pouco tempo escamoteado e desorganizado grupo – se a ideia era essa – dizia eu, conseguiu-o a cem por cento com o sinal mais de a isso ter juntado uma vitória incontestada frente à Sérvia de um tal Matic.

Saiu tudo tão bem ao Fernando da Grécia, que até o Ricardo Carvalho, com dois dedos a agarrar a ternura dos quarenta, jogou meia dúzia de minutos mas o suficiente para marcar o golo de abertura, quiçá só possível a um jogador matreiro e inteligente como este antigo defesa de luxo de um FC Porto então todo dourado de estrelas.

Se esta exibição e vitória frente à Sérvia não chegam para embandeirar em arco, coisa que à boa maneira portuguesa é tão normal, direi que serve para corrigir erros do passado e enfiar na cabeça, de uma vez por todas, a tese irrevogável de que o nosso centro de recrutamento é tão reduzido que a solução passa exactamente por manter na tropa estes soldados melhor equipados e com provas dadas em todos os quadrantes. Aliás, já por várias vezes afirmei que Luís Figo, Rui Costa, Simão Sabrosa, Pedro Pauleta, João Pinto e muitos outros, passaram à peluda cedo demais. Tinham, todos eles, mais pernas e mais talento para oferecer ao futebol, aos adeptos e a eles próprios.

Concordam comigo ou não?

Concordam, sim senhor!

Ora, neste jogo frente à Sérvia, Portugal jogou devagar e certinho, com alguns arranques de técnica e classe pelo meio, o que quer dizer que lhe terá faltado fulgor e velocidade normalmente exigidos na alta competição.

É verdade, sim senhor.

Mas jogou sempre o suficiente para ganhar a um adversário que não lhe fica nada atrás em talento, antes pelo contrário.

O que Fernando Santos fez foi dizer que os recrutas que temos, independentemente da sua qualidade, ou promessa dela, estão longe de oferecer garantias e que por isso há que dar tempo ao tempo e esperar que cresçam como atletas e como jogadores. Ao mesmo tempo, não se fez rogado em contrariar quem antes tinha acumulado um saco cheio de ódios e quezílias baratuchas que vieram a determinar guerras psicológicas de todo inesperadas e lesíveis ao rendimento global da equipa.

Esperar por melhores dias? Acho que sim. A razão diz que este regresso da velha guarda não será para a eternidade mas servirá certamente para preparar cuidadosamente jovens talentos como William Carvalho, que entrou muito bem no jogo, e outros que estão na grelha de lançamento.

EUROPEU 2016

Portugal bate Sérvia por 2-1 e assume liderança do Grupo I de apuramento

A seleção portuguesa de futebol ascendeu domingo à liderança do Grupo I de apuramento para o Europeu de 2016, ao vencer a Sérvia por 2-1, num encontro disputado no Estádio da Luz, em Lisboa.

Fábio Coentrão esteve em destaque na formação das 'quinas', ao assistir Ricardo Carvalho para o primeiro, aos 10 minutos, e marcar o segundo, aos 63, depois de, aos 61, o também ex-benfiquista Nemanja Matic ter restabelecido a igualdade.

Com este triunfo, o terceiro por um golo de diferença, Portugal é o novo comandante do Grupo I, com nove pontos, contra sete de Dinamarca e Albânia e apenas um de Sérvia e Arménia, sendo que todas as seleções disputaram quatro jogos.



Matic e Moutinho em luta pela posse do esférico

GRUPO I

Resultados e classificação

07 set 2014
Dinamarca–Arménia 2-1
Portugal–Albânia 0-1

11 out 2014
Arménia–Sérvia 1-1
Albânia–Dinamarca 1-1

14 out 2014
Dinamarca – Portugal 0-1
Sérvia–Albânia 3-0*
*por decisão da UEFA.

14 nov 2014
Portugal–Arménia 1-0
Sérvia–Dinamarca 1-3

29 mar 2015
Albânia–Arménia 2-1
Portugal–Sérvia 2-1

CLASSIFICAÇÃO

1. Portugal (4 jogos) 9 pts.
2. Dinamarca (4 jogos) ... 7 pts.
3. Albânia (4 jogos) 7 pts.
4. Sérvia (4 jogos) 1 ponto*
5. Arménia (4 jogos) 1 ponto
*A UEFA retirou três pontos à Sérvia, devido aos incidentes

no jogo com a Albânia, a 14 de outubro de 2014.

Por disputar:

Sábado, 13 jun:
Arménia–Portugal, 17:00
Dinamarca–Sérvia, 19:45

Sexta-feira, 04 set:
Dinamarca–Albânia, 19:45
Sérvia–Arménia, 19:45

Segunda-feira, 07 set:
Arménia–Dinamarca, 17:00
Albânia–Portugal, 19:45

Quinta-feira, 08 out:
Albânia–Sérvia, 19:45
Portugal–Dinamarca, 19:45

Domingo, 11 out:
Arménia–Albânia, 17:00
Sérvia–Portugal, 17:00

Os dois primeiros classificados qualificam-se diretamente para a fase final do Euro2016, bem como o melhor terceiro dos nove grupos de apuramento. Os restantes terceiros classificados disputam um 'play-off'.

I Liga regressa este fim de semana

27.ª JORNADA

Sexta-feira, 03 de abril

Académica-Rio Ave (11:00 AM)
V. Guimarães-Arouca (1:00 PM, SporTV)
Gil Vicente-Sp. Braga (3:30 PM, SporTV)

Sábado, 04 de abril

Penafiel-Boavista (11:00 AM)
Benfica-Nacional (Meio-dia, BTV)
Belenenses-Moreirense (1:00 PM, SporTV)
Paços Ferreira-Sporting (3:15 PM, SporTV)

Segunda-feira, 06 de abril

Marítimo-V. Setúbal (1:00 PM)
FC Porto-Estoril Praia (3:00 PM, SporTV)

II LIGA

Resultados da 35.ª jornada:

Quarta-feira, 18 mar:

Olhanense - Vitória de Guimarães B 1-1
Oliveirense - Sporting B 1-2
Marítimo B - Leixões 1-1
Benfica B - Portimonense 4-1
Freamunde - FC Porto B 0-2

Sexta-feira, 27 mar:

Sporting de Braga B - União da Madeira 0-3

Sábado, 28 mar:

Atlético - Feirense 1-3
Trofense - Orienta 1-0

Domingo, 29 mar:

Tondela - Santa Clara 2-1
Desportivo de Chaves - Farense 1-0
Desportivo das Aves - Beira-Mar 1-0
Académico de Viseu - Sporting da Covilhã 0-1

Resultado do jogo antecipado da 39.ª jornada:
Freamunde - Vitória de Guimarães B 2-0
(Atualizaremos a classificação na próxima semana)

37.ª JORNADA:

Sábado, 04 abr:

Tondela - FC Porto B, 11:15 (Sport TV)
Sporting B - Leixões, 16:00 (Sporting)
Atlético - Sporting da Covilhã, 16:00
Desportivo de Chaves - Vitória de Guimarães B, 16:00
Oliveirense - Feirense, 16:00
Sporting de Braga B - Portimonense, 16:00
Marítimo B - União da Madeira, 16:00
Desportivo das Aves - Farense, 16:00
Freamunde - Santa Clara, 16:00
Trofense - Beira-Mar, 16:00
Académico de Viseu - Oriental, 16:00
Olhanense - Benfica B, 20:30

Cabo Verde vence Portugal em amistoso

A seleção portuguesa de futebol perdeu terça-feira por 2-0 com a sua congénere de Cabo Verde, num encontro particular realizado no Estádio António Coimbra da Mota, no Estoril.

Odaire Fortes, extremo do

Wallyson renova com o Sporting até 2021

O futebolista brasileiro Wallyson renovou contrato com o Sporting até 2021, tendo uma cláusula de rescisão de 45 milhões de euros.

O médio brasileiro, que tem alinhado maioritariamente na II Liga, em representação do Sporting B, ficará em Alvalade até 2021, tendo uma cláusula de rescisão de 45 milhões de euros. Wallyson, de 21 anos, chegou ao Sporting na época de 2012/2013, depois de fazer o percurso de júnior primeiro no Basileia e depois no Manchester City.

Esta temporada alinhou na equipa principal na Taça da Liga, sendo titular em dois jogos e suplente utilizado em outras duas ocasiões.

A.R. CARVALHO

Grounds Maintenance, Inc.
JARDINEIROS
PRECISAM-SE

Cortar relva, "mulching", plantações e limpeza. Prefere-se experiência mas treinaremos.

Contactar: Maria

978-779-6555

Ou Tony

508-397-2712

Glaser de nome...
Vidreiro de profissão
Desde 1921



508-999-6497

800-942-6444

Para todas as necessidades de vidros, plásticos e espelhos: automóveis, residências, marítimo

1265 Purchase Street
New Bedford, MA
RS. 112

910 Pleasant Street
Fall River, MA
RS. 111

PRECISA-SE

CARPINTEIROS E MARCENEIROS

Oferece-se benefícios, seguro de saúde, férias feriadados e 401K.

Requerer a:

Homeland Builders
465 Sykes Road
Fall River, MA 02720

CARPENTER

Min 10 yrs exp. Framing, siding, roofing & finish carpentry. Driving exp. towing trailer with equipment. Exp. Operating Bobcat a plus. Fluent in English & Portuguese a plus. FT work year round! Download employment app. at:

www.eribeirocorp.com

CARPINTEIRO

Mínimo 10 anos exp., trabalho de armação, revestimento, tectos e acabamento. Exp. de condução atrelado c/ equip., prefere-se exp. a operar "Bobcat". Prefere-se fluência em inglês e português. Full time durante todo o ano. Requerer formulário de candidatura através do website:

www.eribeirocorp.com
Tel. 401-337-5438

CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros
• Serviço permanente de alinhamento de direcções
• Estação de serviço

508-979-5805

57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA

Ken Walsh
General Manager
Tel. 508-994-3381
Fax 508-996-5515

Joe's Auto Mall, Inc.

547 Belleville Ave.
New Bedford, MA
02746

VENDE-SE JUNTA DE BOIS



Com 3 anos, treinados em português.
Contactar John Freitas: **209-401-5829**
ou Joseph de Freitas: **508-878-0632**

CAMPEONATO NACIONAL DE SÉNIORES
FASE DE SUBIDA — 7ª Jornada

ZONA NORTE

Sousense-Mirandela 2-1
Salgueiros 08-Famalicao .. 1-2
Cesarense-Vildemoinhos .. 1-0
Fafe-Varzim 2-1

CLASSIFICAÇÃO

1 FAMILICÃO 19
2 VARZIM 16
3 FAFE 13
4 SOUSENSE 10
5 SALGUEIROS 08 09
6 CESARENSE 07
7 VILDEMOINHOS 03
8 MIRANDELA 03

8ª JORNADA
(12 de abril)

Salgueiros 08-Cesarense
Fafe-Famalicao
Sousense-Varzim
Mirandela-L. Vildemoinhos

ZONA SUL

Louletano-Mafra 0-1
Operário-Casa Pia 0-1
1.º Dezembro-Caldas 0-2
Nogueirense-Bf.C.Branco . 0-1

CLASSIFICAÇÃO

1 MAFRA 15
2 BF. C. BRANCO 13
3 CASA PIA 12
4 OPERÁRIO 11
5 CALDAS 10
6 1º DEZEMBRO 07
7 NOGUEIRENSE 07
8 LOULETANO 04

8ª JORNADA
(12 de abril)

1.º Dezembro-Nogueirense
Operário-Caldas
Louletano-Casa Pia
Mafra-Bf.C. Branco

CAMPEONATO NACIONAL DE SÉNIORES
FASE DE MANUTENÇÃO — 7ª Jornada

SÉRIE A

Cerveira-Vilaverdense 1-2
Santa Maria-Vianense 1-1
Bragança-Limianos 3-2
P. Salgadas-Vieira 3-1

CLASSIFICAÇÃO

1 BRAGANÇA 29
2 PEDRAS SALGADAS 28
3 VILAVERDENSE 25
4 VIANENSE 23
5 LIMIANOS 17
6 SANTA MARIA 14
7 CERVEIRA 14
8 VIEIRA 13

8ª JORNADA (12 abril)

Pedras Salgadas-Bragança
Santa Maria-Vieira
Cerveira-Vianense
Vilaverdense-Limianos

SÉRIE B

Vila Real-Oliveirense 1-3
Santa Eulália-Ribeirão 1-1
Tirsense-Vizela 1-2
Felgueiras-Amarante 4-2

CLASSIFICAÇÃO

1 VIZELA 35
2 FELGUEIRAS 28
3 OLIVEIRENSE 23
4 AMARANTE 20
5 TIRSENSE 19
6 SANTA EULÁLIA 16
7 RIBEIRÃO 10
8 VILA REAL 07

8ª JORNADA (12 abril)

Tirsense-Felgueiras
Santa Eulália-Vizela
Vila Real-Ribeirão
Oliveirense-Amarante

SÉRIE C

Espinho-Sobrado 1-0
Gondomar-Lourosa 2-0
Moimenta-P. Rubras 2-2
Cinfães-Coimbrões 0-1

CLASSIFICAÇÃO

1 GONDOMAR 29
2 COIMBRÕES 25
3 CINFÃES 24
4 SOBRADO 22
5 PEDRAS RUBRAS 19
6 ESPINHO 15
7 L. LOUROSA 15
8 MOIMENTA DA BEIRA .. 13

8ª JORNADA (12 abril)

Gondomar-Moimenta Beira
Espinho-L. Lourosa
Cinfães-Sobrado
Coimbrões-P. Rubras

SÉRIE D

Gouveia-Estarreja 2-2
Camacha-Anadia 1-1
Sanjoanense-Gafanha 0-0
Marítimo C-S. João Ver ... 2-0

CLASSIFICAÇÃO

1 SANJOANENSE 29
2 ESTARREJA 26
3 ANADIA 25
4 GAFANHA 21
5 CAMACHA 18
6 GOUEIA 17
7 MARÍTIMO C 16
8 S. JOÃO VER 12

8ª JORNADA (12 abril)

Sanjoanense-Marítimo C
Camacha-Gafanha
Gouveia-Anadia
Estarreja-S. João Ver

SÉRIE E

Naval-Mortágua 0-2
V. Sernache-Pombal 6-0
Pampilhosa-O. Hospital .. 2-2
Tourizense-Sourense 0-0

CLASSIFICAÇÃO

1 MORTÁGUA 25
2 V. SERNACHE 23
3 SOURENSE 22
4 O. HOSPITAL 21
5 PAMPILHOSA 21
6 TOURIZENSE 19
7 NAVAL 18
8 POMBAL 16

8ª JORNADA (12 abril)

Pampilhosa-Tourizense
V. Sernache-O. Hospital
Naval-Pombal
Mortágua-Sourense

SÉRIE F

Alcanenense-Torreense .. 2-1
Sertanense-Elétrico 1-1
Ouriense-Fátima 0-2

CLASSIFICAÇÃO

1 U. LEIRIA 30
2 SERTANENSE 27
3 ALCANENENSE 24
4 ELÉCTRICO 20
5 TORREENSE 18
6 FÁTIMA 17
7 OURIENSE 07

8ª JORNADA (12 abril)

Sertanense-U. Leiria
Ouriense-Elétrico
Alcanenense-Fátima
Folga: Torreense

SÉRIE G

Pinhalnovense-Mafra 2-0
C. Piedade-Sacavenense 4-1
U. Montemor-Sintrense ... 0-0
Loures-F. Barreiro 3-1

CLASSIFICAÇÃO

1 LOURES 27
2 COVA PIEDADE 23
3 SACAVENENSE 23
4 PINHALNOVENSE 23
5 MALVEIRA 22
6 U. MONTEMOR 19
7 SINTRENSE 18
8 FABRIL BARREIRO 13

8ª JORNADA (12 abril)

U. Montemor-Loures
C. Piedade-Sintrense
Pinhalnovense-Sacavenense
Malveira-F. Barreiro

SÉRIE H

Reguengos-Quarteirense 0-0
Lusitano VRSA-Ferreiras 1-1
Angrense-Aljustrelense ... 1-1
Moura-Praiense 2-2

CLASSIFICAÇÃO

1 ANGRENSE 27
2 LUSITANO VRSA 25
3 MOURA 24
4 PRAIENSE 24
5 ALJUSTRELENSE 18
6 FERREIRAS 15
7 QUARTEIRENSE 14
8 A. MONSARAZ 12

8ª JORNADA (12 abril)

Reguengos-Lusitano VRSA
Moura-Quarteirense
Angrense-Praiense
Aljustrelense-Ferreiras

Concurso TOTOCHUTO
Jornada de pouco acerto

Foi uma jornada de pouco acerto e a máxima pontuação conseguida foi de sete pontos (Hilário Fragata, John Terra). Por sorteio, o vencedor semanal é John Terra, que tem assim direito a uma refeição grátis no Inner Bay Restaurant (1339 Cove Road, New Bedford).

John Couto reforçou ainda a liderança, com vinte pontos de vantagem sobre o segundo classificado. Couto tem agora 333 pontos contra 313 de Luís Lourenço, seguido por Carlos M. Melo, com 312 pontos.

CLASSIFICAÇÃO

John Couto 333 Carlos M. Melo 312
Luís Lourenço 313 Pedro Almeida 311

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 44

I LIGA (28.ª jornada) — II LIGA (38.ª jornada)

1. Arouca - Belenenses

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

2. Estoril - Paços Ferreira

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

3. Moreirense - V. Guimarães

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

4. Boavista - Marítimo

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

5. V. Setúbal - Sporting

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

6. Benfica - Académica

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

7. Nacional - Gil Vicente

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

8. Rio Ave - FC Porto

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

9. Sp. Braga - Penafiel

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

10. Feirense - Leixões

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

11. Santa Clara - Oliveirense

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

12. Farense - Atlético

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

Nome
Endereço
Localidade
Estado Zip Code Tel

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor
cutar pelo
tracejado

Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de
entrega:
10ABR. 11AM

Joseph Braga 309	José Vasco 259
Guilherme Moço 306	Domingos G. Costa ... 259
Manuel Cruz 301	António B. Cabral ... 258
Felisberto Pereira 301	Ana Ferreira 258
Norberto Braga 300	Maria Moniz 255
Daniel C. Peixoto 300	Fernando Romano ... 252
João Baptista 300	José A. Lourenço 251
José Leandres 295	Emanuel Simões 246
Mena Braga 294	Carlos Serôdeo 244
Dália Moço 293	Rui Maciel 242
Fernando L. Sousa ... 291	Humberto Soares 241
Alfredo Moniz 290	Mariana Romano 240
John Terra 289	António F. Justa 238
Hilário Fragata 289	Dennis Lima 233
José M. Rocha 286	Maria L. Quirino 232
António Oliveira 279	Tiago Pacheco 228
Gilda Ferreira 278	Antonino Caldeira ... 214
Odilardo Ferreira ... 276	Walter Araújo 205
Alex Quirino 273	Ana Costa 163
Amaro Alves 272	Higino Bonito 134
Natacha Ferreira 271	Élio Raposo 110
Alexandra Ferreira .. 269	Ildeberto Gaipo 105
José C. Ferreira 268	Belmiro Pereira 71
António de Jesus 268	Paul Ferreira 46

Palpites da Semana

Elísio Castro mantém distância

Elísio Castro mantém distância de seis pontos sobre o segundo classificado, Ermelinda Zito, numa jornada em que três concorrentes conseguiram a pontuação de cinco pontos: Carlos Morais, Dina Pires e Ermelinda Zito. Por sorteio, o prémio semanal, uma galinha, oferta da Mr. Chicken, em Fall River, propriedade de Rogério Marabuto, vai para Dina Pires.

PALPITES - 12ª Edição		Classi- fica- ção	Académica x Rio Ave	Penafiel x Boavista	Guimarães x Arouca	P. Ferreira x Sporting
	Elísio Castro Moses Brown	103	0-1	1-0	2-0	0-2
	Ermelinda Zito Professora	97	2-1	1-1	2-0	1-1
	Terry da Ponte Empregada comercial	96	1-0	2-1	1-1	1-2
	João Barbosa Empregado Comercial	94	1-1	1-0	2-0	1-2
	Fernando Benevides Industrial	94	1-1	1-0	1-0	0-1
	José Maria Rego Empresário	92	1-1	1-0	2-0	1-2
	Dina Pires Ag. Seguros	91	1-2	1-0	2-1	1-2
	Rui Henriques Mecânico	89	2-1	1-0	2-0	1-1
	Carlos Morais Emp. bar	89	1-0	1-2	0-1	1-1
	Victor Mendes Detective	86	1-1	1-2	2-1	0-1
	Herman Melo Comerciante	85	0-1	1-1	2-1	1-2
	João Soares Emp. fabril	82	1-0	1-1	2-1	1-2
	Ricardo Farias Locutor	75	1-2	1-1	1-0	0-2

"Palpites da Semana" tem o patrocínio de
SAGRES VACATIONS
Your Passport to the World!
761 Bedford Street - Fall River
• Tel. 508-679-0053
MR. CHICKEN
656 Bedford Street - Fall River
• Tel. 508-675-4566

AZORES Express
A Companhia Com
Raízes nos Açores
Consulte o seu agente de viagens

INNER BAY
Ambiente requintado
Os melhores pratos da
cozinha portuguesa
(508) 984-0489
1339 Cove Road, New Bedford

MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



2 famílias

EAST PROVIDENCE

\$189.900



Ranch

EAST PROVIDENCE

\$189.900



Cottage

RIVERSIDE

\$159.900



2 moradias - possibilidades de negócio

SEEKONK

\$325.000



Ranch

RUMFORD

\$269.900



Restaurante/casa de 1 familia

EAST PROVIDENCE

\$299.900



Ranch

PROVIDENCE

\$159.900



Cape

RUMFORD

\$249.900



Colonial

WEST WARWICK

\$179.900



Ranch

RUMFORD

\$209.900



Colonial

EAST PROVIDENCE

\$169.000



3 moradias

EAST PROVIDENCE

\$189.900



Ranch

EAST PROVIDENCE

\$179.900



Cottage

EAST PROVIDENCE

\$89.900



Colonial

PROVIDENCE

\$139.900



1 moradia - possibilidades de negócio

EAST PROVIDENCE

\$149.900



Condomínio

WARREN

\$82.900



2 famílias

EAST PROVIDENCE

\$179.900



Cape

EAST PROVIDENCE

\$219.900



Ranch

EAST PROVIDENCE

\$199.900

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!
Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975